

primorski utrip

časnik za območje občine Piran, Istre in zamejstva

Adriatic



September 1996

leto 3/številka 33, cena 80 SIT

splošna banka koper

OSTRE ZAHTEVE PIRANSKIH PODJETNIKOV



VELIK DOSEŽEK HOTELOV PALACE

Nov termalno - rekreacijski center bodo odprli v petek, 20. septembra 1996.

Po odkritju izjemno kvalitetne termalne vode, pa ne le zaradi tega, so se v portoroških Hotelih Palace trdno odločili, da bodo zdraviliško-termalni ponudbi, ki je že pred sto in več leti ponesla slavo v svet in po kateri je Portorož tudi najbolj znan, povrnili prvotni sijaj.

V relativno kratkem času so zgradili nov bazenski kompleks, ki se razteza na 4 tisoč m² na prostoru med sedanjimi termami in Grand hotelom Palace. Gostom bo na voljo 700 m² med seboj povezanih bazenov s slapom, fontano, vodnimi topovi, podvodnimi masažami, klopmi in ležalniki ter toplimi vreli. Bazeni bodo napolnjeni z delno razžveplano termalno vodo, ogreto od 28 do 36 stopinj. Ob bazenih bodo na voljo tri savne; finska, turška in aromatična, zunanji in notranji bazenček za ohlajanje, solarij in velika terasa za sončenje.

Voda ima pri izviru (odkriji so jo za starim Palace hotelom) 23 stopinj in je bogata z mineralnimi snovmi. Pravijo, da je edinstvena v tem delu Evrope, saj vsebuje poleg žvepla tudi natrijev klorid in druge sestavine morskega porekla, zaradi česar združuje zdravilne lastnosti kopenske mineralne vode in morske vode.

Nov termalno - rekreacijski center, kot so mu nadeli ime, bodo svečano odprli v petek, 20. septembra ob 20.00 uri, ko bodo povabljene goste popeljali na ogled prostorov in kasneje organizirali dan odprtih vrat. Nedvomno, da bo ta naložba (v Sloveniji jih je letos, kljub relativno slabi turistični sezoni menda za okoli 800 milijonov tolarjev) omogočila temu osrednjemu portoroškemu gostinsko - turističnemu podjetju nove perspektive.

Splošna banka Koper odpira novo poslovno enoto v Ljubljani

Slovesna otvoritev bo v sredo, 18. septembra ob 12. uri na Cigaletovi 4 v Ljubljani, na sedežu nove Poslovne enote. Poslovne razvojne usmeritve banke bodo predstavili na novinarski konferenci ob 10. uri v sejni dvorani hotela Astrotel na Miklošičevi 9 v Ljubljani.

Po nakupih v diskont Petra vas bo kmalu vodila cesta brez hitrostnih ovir
Odprto tudi ob nedeljah in praznikih

KUPON
DISKONT PETRA

Lucija

4 % popust

če boste ob nakupu priložili ta kupon

Obtrniki in samostojni podjetniki mesta Piran (okoli 30) so se sredi glavne turistične sezone (5.8.) zbrali v sejni dvorani hotela Tartini v Piranu in ocenjevali posledice sprejema novega prometnega režima v Piranu. Po burni debati na kateri so padale tudi take ocene: "Sedaj vemo s kakšnim človekom imamo posla", so sestavili - in nato poslali - javno pismo Županu občine Piran, v katerem grozijo z zbiranjem podpisov za predčasne volitve župana.

(nadaljevanje na 2. strani)

Županov klicar se je za letos poslovil

Na Tartinijevem trgu v Piranu je bil v soboto 31. avgusta 1996 zaključni nastop županovega klicarja.

To zahtevno nalogo je odlično opravil **Marino Mahnič - Istran** s sodelavci, ki je pripravil scenarij, likovni izgled in vsebino. Zamisel je bila županova in KUD Karol Pahor, ključna oseba pri usklajevanju nalog pa je bil **Atilio Radojkovič**. Po nastopu županovega klicarja so nastopile piranske mažoretke, vsem prisotnim pa je pirančanka **Anika Horvat**, letošnja zmagovalka na festivalu MMS, zapela tudi priljubljeno pesem Lahko noč Piran. Gostinci iz hotela Tartini so gostom postregli z rujno kapljico in ponujali značilno istrsko slaščico - kroštole.

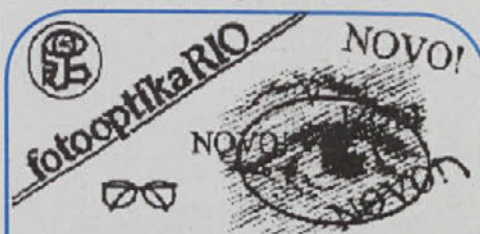
So protesti zalegli?

Hitrostne ovire v Luciji bodo skoraj v celoti odstranili.

Po hudih kritikah voznikov, podjetnikov in nekaterih stanovalcev zaradi, po mnenju mnogih, nestrokovno postavljenih cestnih hitrostnih ovir na Liminjanski in Šolski lokalni cesti v Luciji, ki "uničujejo avtomobile" in parajo živce zaradi hrupa, se je pred nedavnim sestala posebna komisija (predstavniki KS Lucija, Policije, Občine ter cestni inšpektor **Zvone Benčič**) in predlagala Županu piranske občine naj izda odredbo o odstranitvi ovir - razen pri prehodih za pešce.

"Za postavitev hitrostnih ovir se nismo odločili kar tako," nam je povedal **Marjan Golubič** iz Urada za premoženje in gospodarske javne službe Občine Piran. Prvo pobudo je dala KS Lucija 23. oktobra 1992, podoben predlog smo prejeli od piranske Policijske postaje 23. marca lani, 5. oktobra lani pa je bil sestanek župana z otroki in učitelji, ki so tudi postavili zahteve za večjo varnost prometa blizu šol. Vodja Urada **Ljubo Berok** je potrdil, da je komisija zares predlagala županu naj ovire odstrani in upatti je, da bo tako tudi odločil. Upajmo tudi, da bodo vozniki posledic razumno hitrostjo vozili po Liminjanski in Šolski, kajti hudo bi bilo, če bi jutri po odstranitvi ovir kdo povozil otroka. To je bil kajpak močan argument za postavitev ovir. Dejstvo je tudi, da je Liminjanska cesta, zaradi vse večjega pretoka tovarnega prometa v obrtno cono in obratno, postala preobremenjena, tisti, ki so obljubili, da bodo zgradili posebno za tovarnjake, ki ne bi vozili skozi naselje, celo mimo šole, pa so, kot kaže, na to že pozabili.

Za postavitev ovir na Liminjanski in Šolski cesti je občina ljubljanski firmi Vialit junija letos oddala 382 tisoč tolarjev. Koliko bo veljala odstranitev? Kaj o ovirah menijo stanovalci preberite na 7 strani.



KAKO BREZPLAČNO PARKIRATI !!!
Našim cenjenim strankam se ob odhodu parkirnina vrača za dobo 2 ur. Zato pustite svoj avto na urejenih in varovanih parkiriščih.

Pred nakupom novih očal pridite po nasvet ker za vaše oči - fotootika RIO poskrbi.

FOTOOPTIKA RIO Izola
Urniki 9 - 12 / 17 - 20 sobota 9 - 12
Izola, Ljubljanska 24, Tel.: 066 61 403



MLINOTEST

PEKARNA Koper d.o.o.

Pobeška 15, 66000 Koper
Tel.: 066/31-303
Fax: 066/31-303



ZBOROVANJE DeSUS

Prvič so javno predstavili svoje kandidate za poslance v DZ

Demokratska stranka upokoјencev Primorske je v soboto dopoldne (7.9.) pred kraškim biserom Škocjanskimi jamami, v počastitev 53. obletnice razpada fašizma in kapitulacije Italije (8. september 1943), organizirala 4. tradicionalno prireditve in srečanje članov stranke s sloganom **NIČ O NAS, BREZ NAS** in volilnim geslom **VOLITE STRPNOST, STVARNOST IN MODROST**.

Kandidati DeSUS za poslance v DZ (6 od od 11 evidentiranih), ki so se udeležili srečanja in se postavili pred objektiv Primorskega utripa: **Marjan Krapež**, gradbeni tehnik in predsednik DU iz Postojne -za Postojno. **Valerija Šinigoj**, socialna delavka, upokoјenka iz Dornberka -za Novo Gorico. **Sergio Tončetič**, dipl. ing. strojništva iz Izole, zaposlen v portoroški Drogi -za Izolo. **Eda Okretič - Salmič**, prof. fizike iz Kopra -za Koper. **Anton Sagadin**, dipl. pravnik iz Kopra -za Koper. **Daniel Nardin**, višji zobotehnik iz Ajdovščine -za Ajdovščino. Občinska organizacija DeSUS Piran je tudi že predlagala svojega kandidata za poslanca. To je **Drago Žerjal** iz Pirana. (nadaljevanje na 7. str.)

Quicklab

IZDELAVA FOTOGRAFIJ V ENI URI - RAZVIJANJE DIAPOZITIVOV - IZDELAVA FOTOGRAFIJ IZ DIAPOZITIVOV - PRODAJA FOTOMATERIALA IN OPREME

Foto color laboratory - Obala 7, Bernardin, 66320 Portorož - Tel.: +386 66 75 664
Foto color atelje - Obala 120, Lucija, 66320 Portorož - Tel.: +386 66 70 537



OD VSEPOVSOD

Fojbe za dnevno politično rabo

Tržaške in istrske jame v katerih naj bi takoj po osvoboditvi Trsta maja 1945, našlo smrt "veliki število Italijanov", pripadnikov fašizma, so predmet obmetavanja različnih političnih sil že takorekoč petdeset let. Kot je pred kratkim poročal Radio Trst A, naj bi milanski dnevnik Il Giornale zapisal, da na Slovenskem prejemajo italijanske pokojnine celo osebe osumljene genocida. Italijanski pokojninski zavod je takoj reagiral s pripombo, da ta institucija ne nosi odgovornosti, saj menda tudi nekdanji pripadniki Wehrmachta na Italijanskem ozemlju, prejemajo pokojnine. Kajpak dovolj za glodanje kosti in nova zaostrovanja.

Nekateri slovenski krogi v Trstu so že reagirali

Na najnovejše medijske gonje v zvezi s fojbami so že reagirali slovenski krogi v Trstu. Prof. Samo Pahor je razobesil nekaj dokumentov, ki dokazujejo kulturni genocid nad slovenskim življenjem v takratnem medvojnem in tudi povojnem času.

Poglavitno vlogo pri razčiščevanju in kaznovanju osumljenih za nekdanje žalostne dogodke, za katere naj bi bili krivi (kot so prepričani v italijanskem ekstremnem političnem protoru) jugoslovanski partizani, bi morali dobiti sodstvo in parlamentarne komisije, da bi ta vprašanja končno prišla z dnevnega reda tamkajšnje dnevne politike, ki žal obremenjujejo odnose v trikotniku Italija-Slovenija-Hrvaška. Za takratne neljube dogodke in grozodejstva ter poznejši istrski eksodus sta nedvomno kriva tudi oba tedanja nacionalizma.

Kdo je ukazal poboje?

Verjetno tudi nikoli ne bomo izvedeli koliko ljudi je umrlo v fojbah in kdo je v resnici ukazal te okrutne umore - metanje tudi živih ljudi v kraška brezna? Tržaški zgodovinar Galliano Fogar je, kot piše Ilija Mimica v Delu, obtožil nekatere italijanske časopise, da širijo neresnice o žrtvah teh kraških brezen, hkrati pa navaja, da je Edvard Kardelj marca 1945 poslal slovenskim partizanom ukaz, nekakšno navodilo, ki se verjetno ni nanašalo samo na takratne antikomuniste in ožji slovenski prostor: "Treba je aretirati vse sovražne elemente ter jih izročiti pripadnikom OZNE (posebni oddelki za zaščito naroda), ki jih bodo postrelili... Ozemlje je treba očistiti, vendar ne na narodnostni, temveč na ideološki osnovi."

Nevenka Troha, raziskovalka zgodovine Primorske Julijske Krajine, navaja v 156. številki izdanskega Mandrača nekatere podatke o umrlih oz. ubitih v tem obdobju. V fojbah naj bi jih verjetno končalo 423 oseb.

Kdo so bili ti ljudje? Verjetno finačni stražniki, karabinjerji, agentje javne varnosti, obrambna teritorialna milica, vojaki RSI, pripadniki civilne straže, italijanski vojaki, domobranci, pripadniki nemške policije in morda celo kakšen partizan ali takratni antikomunist.

O pobojih blizu Celja nihče nič ne ve?

Odkar so pri Celju našli množično grobišče iz druge svetovne vojne, se v Sloveniji spet pojavlja vprašanje kako je nekdanjim konspirativnim silam uspelo tako dolgo držati v tajnosti poboje. Tudi Pučnikova parlamentarna komisija za odkrivanje množičnih pobojev na Slovenskem oz. bolj gospod Pučnik sam, si ne more kaj kot obtoževati vseprek. Odkrivanje krivcev, naročnikov - in izvajalcev pobojev mimo sodnih procesov, bo še nekaj časa obremenjevalo slovenski narod, vse dokler ne bo prišla resnica na dan.

Italijanska vlada napoveduje varčevanje v svojih vrstah

Sredi septembra bodo v Italiji veliko govorili o državni porabi in varčevanju. Obravnavali naj bi finančni zakon za prihodnje leto. Italijanska vlada, ki je 2. septembra beležila prve sto dni vladanja, po mnenju nekaterih komaj zadostno, namerava privarčevati na desetine milijard lir - kar v svojih vrstah. Omejili bodo splošno porabo, povečali najemnine, večje omejitve in kontrolo pa lahko vladni uslužbenci pričakujejo tudi pri uporabi službenih avtomobilov in telefonov. Kritiki sedanjih razmer v Italiji, ki gledajo nekoliko širše, opozarjajo da bi morala vlada Romana Prodija bolj poskrbeti za zagon gospodarstva in tako prvenstveno več storiti za odpiranje novih delovnih mest.

Delitve Italije ne bo?

Zahteve sodnikov po uvedbi sodnega postopka zoper liderja Severne lige Umberta Bossija, ki naj bi pozival h kaznivim dejanjem, grozil in žalil volivce Nacionalnega zavezništva, pa tudi dejstvo, da tega politika v Rimu ne jemljejo preveč resno, so nekoliko spreobrnilo tok dogajanj v zvezi z napovedano ustanovitvijo neodvisne Padanije. Zahteve po cesiji dela Italije imajo lahko daljnosežne posledice. Bossi pa se bo lahko predstavljal kot žrtev rimskega centralizma in nadoblasti rimskih strank, seveda, če mu kaznivih dejanj ne bodo dokazali in ga primerno kaznovali.

V Evropi 18 milijonov brezposelnih

Zaposlitvena kriza na starem kontinentu se nadaljuje in kljub prizadevanjem vlad ne kaže, da bi se ta številka nekoliko znižala. Nemci neradi ugotavljajo, da imajo v svojih vrstah kar približno 4 milijone ljudi brez dela, pa tudi brezposelnost v Italiji sili kvišku. Ocenjujejo, da je pri naši sosedih nekaj čez milijon brezposelnih, zlasti se to pozna na jugu države. V Sloveniji je trenutno brez dela okoli 115 tisoč ljudi.

Po sledeh grozovitega zločina, ki je pretresel Belgijce

Nemški BILD razkriva nove podrobnosti o grozovitem zločinu nad nedolžnimi otroki v Belgiji. Našli še dve zakopani dekleti!

Časnik opisuje kako je skupina ljudi opravljala svoj gnusni posel. Ugrabljala je dekletca, žrtve posiljevala in jih zaklenjene skrivala v vlažnem podzemeljskem hodniku. Dve posiljeni 8-letni deklici Julie Lejeune in Melissa Russo sta sestrade uničeni, pri odkopavanju pa so v teh dneh našli še dve trupli, verjetno pogrešanih 16-letne Eefje in 17-letne Ann.

Policiji je uspelo zaslediti že štiri vpletene. Capo-banda naj bi bil neki Jean-Michel Nihoul, preprodajalec nepremičnin, ki si je naročal žrtve, verjetno z namenom, da bi deklice prodal v evropskih bordelih. Funkcijo ugrabitelja je opravljal Marc Dutroux, ki se je nekoč že srečal z roko pravice. Na otroke naj bi pazil tudi neki Michel Lelievre.

Belgijska policija razkriva, da je pomembno vlogo pri tem imela tudi ugrabiteljeva žena Michele Martin (36) po poklicu učiteljica in mati treh otrok, ki je v čudnem spletu okoliščin vedno globlje bredla v ostudna dejanja. Ona je bila tista, ki je pustila umreti dve nedolžni sestrade deklici, medtem, ko je bil njen mož zaradi nekaterih drugih deliktov ta čas v zaporu. "Moja naloga je bila, da se v njegovi odsotnosti brigam za obe

OSTRE OBTOŽBE PIRANSKIH PODJETNIKOV

(nadaljevanje s 1. strani)

"Opozarjamo Vas, gospod Župan, da je odlok o prometni ureditvi v neskladju z ustavo in zakonom, saj posega v ustavne pravice občanov in jih na grob način omejuje. Zato Vam gospod župan predlagamo, da skladno s pooblastili odlok o prometni ureditvi predate v oceno Ustavnemu sodišču in predlagate takojšnje zadržanje njegovega izvajanja. Menimo, da se prometne zagate v mestu Piran dajo urediti tudi z drugačnimi sredstvi, kot na primer z ustrezno prometno signalizacijo, strokovno usposobljeno redarsko službo in z večjo aktivnostjo prometne policije; tako kot to določajo veljavni predpisi. Opozarjamo Vas gospod Župan, da vaše ravnanje in ravnanje vaših podrejenih, povzroča nam in drugim prebivalcem občine Piran ogromno gospodarsko in moralno škodo in smo zato odločeni, da to škodo izterjamo od občine, vendar si bomo prizadevali, da boste tudi vi osebno odgovarjali. Poudarjamo, da smo odločeni zadevo peljati tako daleč, da bomo organizirano zbrali ustrezno število podpisov, da se izvedejo predčasne volitve za Župana občine Piran."

Podjetniki menijo, da je z izvajanjem določenih nalog iz odloka prišlo do nezakonitega razpolaganja s proračunskimi sredstvi občine, za katera je neposredno odgovoren Župan in se čutijo dolžni, da pred pristojno institucijo zahtevajo preverbo smotrnosti in zakonite uporabe teh sredstev. Menijo, da niso prizadeti sami, temveč vsi pošteno in delovni ljudje v tej občini, ter tisti od katerih živimo, to je turisti, ki jih v zadnjem času v Piranu skorajda ni več.

"Opozarjamo Vas, da ste pred pridobitvijo uporabnega dovoljenja dali v upravljanje križišče za Fornace skupaj z zapornicami. Poudarjamo, da smo odločeni zadevo peljati tako daleč, da bomo organizirano zbrali ustrezno število podpisov, da se izvedejo predčasne volitve za Župana Občine Piran. V izogib temu pričakujemo od Vas gospod Župan, da takoj odstavite odgovorne projektante spornega odloka o prometni ureditvi oziroma zoper njih ustrezno ukrepate. V kolikor tega niste sposobni, pa odtopite sami. Naša priporočila in zahteve niso več dim v prazno. Odločeni smo zadevo urediti po institucionalnih poteh z enakimi končnimi učinki."

V javnem pismu so še zapisali, da si želijo uspešen dialog s prvim človekom občine, da bo prislusnil vsem težavam, ki so nastale s, po njihovem, spornim odlokom in nesmiselno ekonomsko politiko županovih svetovalcev in njega osebno, ki hromi svobodno gospodarsko pobudo in uničuje občino kot takšno.

Javno pismo z 32 podpisi so poslali Delu, Novicam, Primorskemu utripu in Primorskim novicam, Ustavnemu sodišču Slovenije, Ministrstvu za gospodarske dejavnosti-Državnemu sekretariatu za malo gospodarstvo, Državnemu sekretariatu za turizem, Ministrstvu za promet in zveze ter Ministrstvu za ekonomske odnose in razvoj.

Od prvih ostrih reakcij in odmevov je minil že dober mesec. Slišati je, da so podjetniki res zbirali podpise v Piranu, pa tudi, da župan ni reagiral in da se je vsa stvar v zvezi s prometom že nekoliko ohladila. Razkol med županom in podjetniki ter seveda različna mnenja, vključno s tistimi, da župan, če bi bile volitve letos, zagotovo ne bi bil izvoljen, pa so žal ostala in bodo še naprej predmet gostilniških in drugačnih razprav ter ugibanj.

Na sliki: Piranski obrtniki in samostojni podjetniki sestavljajo javno pismo
FOTO: FK-INFORMA

deklici. Bala sem se, nisem upala v klet." Vpijoči glas sestrade deklic je utihnil. Kakšna groza za starše, ko so izvedeli kako so umirali njihovi otroci. Zločin jih je pretresel in zahtevalo pravično kazen za hudičev par. Človek preprosto ne more dojeti, da na svetu lahko živijo takšni ljudje. Verjetno polna užitek in naslade je Michele Martin z videokamero snemala kako je nekoč njen soprog (pedofil) mučil in posiljeval ugrabljeno dekletce! Da njihova podla dejanja ne bi prišla na dan, so si osmislili skrišališče, podzemni tunel, nekakšen department za sex, v katerem verjetno uprizarjali orgije nad priprtimi deklicami. Za Melisso in Julie je bilo usodno in zakopali so ju kar na vrtu pred hišo.

Policija je dala prekopati tudi ostale predele okrog hiše, da bi tako morda našla še dve pogrešani dekleti. to se je tudi zgodilo. Na vrtu neke druge hiše Marca Dutrouxa so odkrili trupli še dveh pogrešanih deklet za kateri so menili, da sta "pristali" v bordel.

Glavni zločinci (teh je kar nekaj) so že za rešetkami, a zatopili so se v molk. Michele Martin je priznala, da je smemala posilstvo otroka, in tudi to, da je bila njena naloga brigati se zanje. "Bala sem se, nisem upala v klet." Zaklenila je vrata, pustila otroke v kleti in odšla stanovat v neko drugo soprogo hišo. Njeno izjavo je na zaslišanju potrdil tudi mož Marc Dutroux.

Ali je bila tudi sama žrtev nesrečnih okoliščin? Učiteljica je videla umirati svojega očeta v neki prometni nesreči, starša njenega moža Marca, ki ima še štiri sestre, pa sta se ločila. Marc Dutroux je že decembra 1985 ugrabil in posilil pet deklet. Ne ve se še natančno koliko je bilo vseh žrtv in kje so nekatera pogrešana dekleta.

Na sliki BILDA: Hudičev par Marc Dutroux 39-letni elektrikar (odgovarjal naj bi za najmanj 6 ugrabitev in zločine) in njegova 36-letna žena Michele Martin, učiteljica, ki je pustila umreti dve sestrade deklici.

Jean-Michel Nihoul (šef bande? - tretji z leve), ki naj bi naročal ugrabitve.

Ugrabljene žrtve v starosti od 8 do 17 let. Melissa in Julie

(prvi dve z leve proti desni) sta morali umreti. Kot kaže tudi dve dekleti Eefje in Ann za kater

so domnevali, da sta pristali v bordelih. Dve deklici so zločinci izpustili, za izginotje ene (Carola) pa kriminalisti še poizvedujejo.



Sache Dutroux hat er bisher ge-
hend: Marc Dutroux (39), der un-
heimliche Entführer. Nihoul (34)
hat er noch das Gesicht?

In Note: Jean-Michel Nihoul (34),
Immobilienmakler. Der Kopf der
Bande? Er bastelte sich Kinder.

Verschleppt ● Ermordet ● Ins Bordell verkauft?



Im Verlies verhungert, im Verlies verhungert, Verschleppt und dann ins Bordell verkauft? Melissa (8) | Verschleppt und dann ins Bordell verkauft? Julie (8) | Verschleppt und dann ins Bordell verkauft? Eefje (16) | Verschleppt und dann ins Bordell verkauft? Ann (17) | 11 Wochen im Kellerverlies | Eine Woche im Kellerverlies | Deutsches Opfer? Carola (16), bei Ostende erstochen.

DAVKARIJA PO NOVEM

Franc Bergant, direktor Davčnega urada Koper o organizaciji davčne službe:
"Reorganizacija Uprave za javne prihodke in njenih Izpostav ter prevzem nalog kontrole davčnih obveznosti od Agencije za plačilni promet na Koprskem ni povzročila posebnih težav."

S 1. 7. 1996 je na podlagi Zakona o davčni službi začela delovati nova davčna služba in sicer Davčna uprava Republike Slovenije pri Ministrstvu za finance, ki je prvič v naši državi združila celotno področje odmere in kontrole davčnih obveznosti za vse davčne zavezance- pravne in fizične osebe.

Agencija za plačilni promet opravlja od tega datuma dalje samo plačilni promet. Davčna služba je sedaj organizirana tako, da na prvi stopnji o vseh davčnih zadevah odločajo Davčni uradi, na drugi stopnji pa odloča Glavni davčni urad RS v Ljubljani. Prejšnje Izpostave so postale v bistvu notranje organizacijske enote, vendar se še uradno vedno imenujejo Izpostave. Nosilec davčnih obveznosti (fizične in pravne osebe) reorganizacija ne bo posebej obremenjevala.

O delovanju in organizaciji davčne službe smo se pogovarjali Francom Bergantom in Suzano Hrovat.

Franc Bergant, diplomirani pravnik, je doslej neposredno vodil Davčno izpostavo Piran (tudi v Izoli), 1. julijem '96 pa je prevzel odgovorne naloge direktorja Davčnega urada v Kopru. Na njegovem prejšnjem delovnem mestu v Luciji ga je zamenjala Suzana Hrovat, diplomirana pravica iz Kopra, ki je bila na tej Izpostavi inšpektorica, še prej pa je delala na Inšpekciji za delo v Kopru.

Kako je organizirana davčna uprava?

"Na vrhu je Glavni davčni urad, ki se sestoji iz 14 regijskih področnih davčnih uradov. Poleg tega je še poseben davčni urad, ki pokriva samo določene naloge po zakonu. Za območje obalno- kraške regije je bil ustanovljen Davčni urad Koper. Obsega pa območja Upravnih enot Piran, Izola, Koper, Sežana. Davčni urad Koper ima svoje Organizacijske enote, (prejšnje Izpostave RUJP). Celotna inšpekcija (inšpektorji) je prišla neposredno pod Davčni urad, medtem ko kontrolorji sodijo pod Izpostave oz. sedanje notranje organizacijske enote. Kot rečeno, je davčna uprava RS prevzela od bivše Agencije za plačilni promet, nadziranje in informiranje vse delavce, ki so delali na področju davčnega nadzora, vse inšpektorje in kontrolorje.

Tako od 1. 7. 1996 dalje, prvič v naši državi opravlja celoten nadzor nad izpolnjevanjem davčnih obveznosti in kontrolo (za pravne in fizične osebe), ena služba.

Davčni zavezanci še vedno opravljajo naloge tam, kjer imajo sedež (fizične osebe stalno bivališče) in torej zanje ni bistvenih sprememb."

Kako je z delitvijo premoženja med Davčno upravo in Agencijo za plačilni promet na Koprskem. Se je tudi pri vas zgodil ljubljanski primer?

"Ne, na področju delitve nimamo problemov. Sedli so za mizo in se dogovorili."

Ljudje še natančno ne vedo kaj je Davčni urad, kaj Izpostava, katere naloge opravljata in podobno?

"Davčni urad ima neposredno inšpekcijsko nadzorstvo, izterjavo na terenu in službe, ki so nujne za funkcioniranje Davčnega urada. Vse to iz vidika, da se zagotovi enotno izvajanje nalog na prvi stopnji. Neposredno odmero in kontrolo, tako za pravne kakor tudi fizične osebe, pa vršijo Izpostave. Za pravne osebe se ni spremenilo v ničemer, ker so naši delavci kontrolorji še zaenkrat fizično ločeni. Sedijo v ekspoziturah Agencije za plačilni promet, torej v istih prostorih kot prej. V Luciji in Izoli sta po dva, v Kopru štirje... S tem, da so formalno seveda pod Izpostavo oz. Davčnim uradom. Firme torej nosijo svoje obrazce za obračun davkov, prispevkov, še naprej tem delavcem na Ekspoziturah. Seveda se sedaj že tudi srečujemo s prostorskim problemom in stisko na davčni upravi. Delitev dela je morda koga od kontrolorjev sedaj bolj obremenila, nekoga spet manj.

Davčnim zavezancem, pravnim in fizičnim osebam smo te dni poslali dodatna obvestila v katerih bodo našli nekaj dodatnih informacij kako naj ravnajo."

Bistvo vsega tega ravnanja oz. reorganizacije?

"Da se poenoti in zagotovi davčna kontrola, organizirano izvaja izterjava davčnih obveznosti ter da se jim nudi večja strokovna pomoč."

S 1. 7. 1996 je začel veljati Zakon o davčni službi (Ur.l. 18/96) s 1. 1. 1997 pa stopi v veljavo Zakon o davčnem postopku.

Ali smo se v Sloveniji (verjetno edini državi na svetu, ki je imela dve različni davčni službi, ki sta ločeno nadzirali dva segmenta) končno poslužili izkušenj zahodne davčne zakonodaje in vse to poenotili. Je naša davčna uprava finančna policija. Se vam obetajo uniforme?

"Poslužili smo se predvsem izkušenj, ki jih imajo naši kolegi v Avstriji. V novi organiziranosti vidimo veliko prednosti. Zagotovili bomo enotno, (neko normalno) davčno politiko na enem področju. Davčni urad bo nudil Izpostavam strokovno pomoč, hkrati pa bo uveljavljena tudi kontrola nad delom. Davčni kontrolorji in inšpektorji imajo po zakonu velike pristojnosti. Nadzor nad finančnimi transakcijami pa je, kot vemo, možno zagotoviti edinole z enotno davčno službo in kontrolo. Povsod in v vseh oblikah. Novost so tudi nove davčne številke zavezancev, in njihova enotna evidenca. Tudi na primer, uveljavljanje davka na dodano vrednost, kar nas približuje Evropi, pomeni za nas veliko dela. Glede drugega vprašanja, v prvi fazi še ni predvideno, da bi bili inšpektorji uniformirani, vendar bodo oni predstavljali najštevilnejši del Davčnega urada. Imajo in bodo imeli velika pooblastila, vendar to niso finančni policisti kot na Zahodu"

Kaj pa pranje denarja v Sloveniji. O tem se tudi veliko govori in piše?

" Zakon o pranju denarja že obstaja in tudi poseben Urad. Državni organi na tem področju tesno koordinirano sodelujejo."

Kaj pa plačilna nesposobnost in davčan utaja zavezancev. Je veliko neizterjanih davčnih



Suzana Hrovat, dipl. pravica.
Vodja Izpostave Lucija.

" Na našem območju je od vsega po nekaj. Kakšnih velikih davčnih utaj ni bilo. Nekateri dolgujejo velika sredstva. V globalu ne izstopamo od slovenskega povprečja. Zgodi pa se, da tudi z izvršbo ne moremo do poplačila davčnih obveznosti, saj nekateri vlečejo svojo agonijo "do smrti", ko jih nihče več ne more rešiti. Razlogi so lahko subjektivni ali objektivni. Doslej smo lahko "zarubili" predmete in OS fizični osebi. Pravni ne. S spremembo zakonodaje bo ta ukrep mogoč tudi pri pravni osebi, seveda, če ne bo poravnava svojih davčnih obveznosti. Doslej smo v Sloveniji (in tudi v bivši Jugoslaviji) imeli ločeno kontrolo fizičnih in pravnih oseb, poslej (s. 1. 1. 1997) pa bo lahko en inšpektor pregledal oboje. Nov davčni sistem veliko pomeni tudi za državno blagajno v katero naj bi se tako nateklo več davkov."

FRANC KRAJNC



DAN ODPRTIH VRAT

Nedelja, 22. september od 14. do 21. ure
NOVEGA TERMALNO - REKREACIJSKEGA CENTRA !

V recepciji Term bo:

- * ob 15. uri predstavitev Term in voden ogled centra;
- * ob 17. uri predstavitev storitev Term- Talasoterapije;
- * ob 18. uri predstavitev storitev "Beauty centra".

Prebivalce občin Piran, Izola in Koper vabimo,
 da ta dan med 14. in 21. uro dve uri
 brezplačno preizkusite vse novosti,
 ki smo jih za vas pripravili.

**PODARITE SI PRIJETEN DAN V NOVEM
 TERMALNO-REKREACIJSKEM CENTRU HOTELOV PALACE!**

p.s. Kopalke in brisače prinesite s seboj!

NASLOVI

Davčni urad:
 MF- Davčna uprava Republike Slovenije
Davčni urad Koper
 Pristaniška 10, p.p. 22
 6101 Koper
 Tel.: 066/ 449-400
 Telefaks: 066/ 38-337

Izpostave:
Izpostava Lucija
 Lucija, obala 114, p.p. 65
 6320 Portorož
 tel.: 066/ 70- 334
 Kontrola za pravne osebe: 70:955

Izpostava izola
 Gorkijeva 2, p.p. 86
 6310 Izola
 tel.: 066/ 61- 121
 Kontrola za pravne osebe: 066/ 61-537

Izpostava Koper
 Trg Brolo 3
 6000 Koper
 te.: 066/ 446-324
 Kontrola za pravne osebe: 066/ 449- 403,
 449- 404

Izpostava Sežana
 Partizanska cesta 4
 6210 Sežana
 tel.: 067/ 31- 238
 Za pravne osebe: 067/ 72- 041

Zavarovalna družba Adriatic ponuja novosti

OTROKOM PRIJAZNO ZAVAROVANJE

Koprska zavarovalna družba Adriatic d.d., je na tiskovni konferenci v Ljubljani (27.8.) predstavila svojo usmeritev in novosti pri nezgodnih solskih zavarovanjih.

Staršem ponuja še dodatno možnost- zavarovanje za kritje stroškov spremljevalca poškodovanega otroka v bolnišnici in tudi v primeru nadaljevanja zdravljenja nezgode v rehabilitacijskem centru.

Pojasnili so namen teh zavarovanj, ki bi morala staršem v prvi vrsti olajšati finančne skrbi ob hujših nezgodah, otrokom pa olajšati zdravljenje in omogočiti, da se čimprej ponovno vključijo v običajno življenje. Zavarovalnica si že tretje leto prizadeva pojasniti bistvo nezgodnih zavarovanj za otroke in mladino in je zato tudi razvila takšno zavarovalno ponudbo, ki otrokom in strašem dejansko olajša težave pri vseh hujših nezgodah, posebno še tedaj, ko mora otrok zaradi nezgode v bolnišnico.

Novo zavarovanje krije stroške nastanitve spremljevalca otroka v primeru hospitalizacije otroka zaradi nezgode v bolnišnici in tudi pri nadaljevanju zdravljenja v rehabilitacijskih centrih. Takšno zavarovanje je popolna novost in trgu zavarovalniških storitev, pravzaprav pa gre za otroku prijazno zavarovanje.

Adriatic namreč za 2.000,00 SIT letno, ponuja možnost zavarovanja za stroške nastanitve in prehrane spremljevalca v bolnišnici ali v rehabilitacijskem centru, kjer lahko stane starše en dan oskrbe nekaj tisoč dolarjev. V primeru, da bolnišnica nima možnosti nastanitve spremljevalca, Adriatic omogoči takšno bivanje v najbližjem hotelu.

Adriatic plačuje dnevno odškodnino za dneve, ko je zavarovanec zaradi poškodbe ležal in se zdravil v bolnišnici.

Ponuja zavarovanje za štiri različne letne premije: 1.000,00, 1.500,00, 2.000,00 in 2.500,00 dolarjev. Za 100- odstotno invalidnost se zavarovalna vsota giblje med 3,2 in 6 milijonov dolarjev, za izgubo življenja od 800 tisoč do 1,5 milijona dolarjev, dnevna odškodnina za bolnišnične dni pa znaša od 1.130,0 do 4.580,00 dolarjev.

Njihova pnudba se razlikuje od drugih v tem, da ta zavarovalnica odškodnino za dni, prebite v bolnišnici zaradi nezgode, izplača za vse leto, torej za 365 dni in da odškodnino, za razliko od drugih, izplača za izgubo življenja, ne le v primeru nezgode, temveč tudi v primeru bolezni. Prav tako zavarovalnica Adriatic ne pozna omejitev nezgodnega zavarovanja za registrirane športnike. Tudi letos so ob zavarovanjih pripravili poseben nagradni natečaj, s katerim spodbujajo otroke k bolj varnem obnašanju v prometu.

Franc Krajnc

Je šel Lipovec tokrat predaleč?

Ali je Miran Lipovec, nekdanji krupje portoroške Igralnice, z najnovejšimi ovadbami zoper Miro Puc, Cirila Koprivca, Enesa Loja in Borisa Trbižana šel predaleč in si nakopal še eno tožbo?

Mirana Lipovca, znanega portoroškega krupjeja so pred leti disciplinsko odpustili iz portoroške Igralnice. Na ukrep prenehanja delovnega razmerja se je pritožil, vendar se postopek na sodiščih prve in druge stopnje že dolgo vleče in šele septembra letos naj bi delavsko sodišče izreklo dokončno sodbo.

V tem času smo v javnosti že večkrat imeli priložnost opaziti, da vztrajni Miran Lipovec iz Lucije ne miruje. Začuda, kar nekam z lahkoto prihaja do pomembnih poslovnih in drugih podatkov o metodah lastninjenja v Turističnega podjetja, kar navaja na misel, da v njegovi težki bitki s podjetjem ne deluje sam. Podatke in vse domnevne nepravilnosti skrbno zbira, sortira, urejuje in "njegove" zaključke prijavlja na številne naslove. Pošilja celo opozorila in ovadbe, sklicuje tiskovne konference, opozarja na krivico, ki naj bi se mu zgodila, ko je kot človek, ki preveč ve (in tudi preveč govori) moral zapustiti podjetje. Toda zgodilo se ni še nič. Miran obtožuje, karavana gre dalje. Očitno ga v Turističnem podjetju Portorož ne jemljejo preveč resno in vsaj doslej niso hoteli komentirati njegovih izjav. V novogoriškem Hitu si je nakopal tožbo, enako pa se mu lahko pripeti v Turističnem podjetju, ker naj bi po njihovem tokrat le prestopil prag tolerantnosti za prizadetega človeka.

Lipovec trdi, da je izgubil službo zaradi objave nekih člankov in da so bile kršene njegove, človekove pravice? Če bo sodišče ugotovilo, da ga je Igralnica nezakonito postavila na cesto, ga bo morala Igralnica sprejeti nazaj na delo, s tem bi mu sledilo tudi ustrezno povračilo stroškov za izgubljeni dohodek.

Izgleda, da so ovadbe zoper 4 ljudi; Miro Puc, direktorico Agencije RS za prestrukturiranje in privatizacijo, Cirila Koprivca, namestnika družbenega pravobranilca Slovenije v Kopru, Enesa Loja, generalnega direktorja TP Marina Portorož in Borisa Trbižana, predsednika skupščine Turističnega podjetja Portorož, presegle rob tolerance, zato so se v podjetju odločili za ukrepanje. Razumeti je, da bodo tokrat Lipovca zares tožil, tokrat za obrekovanje in laži.

Komunikacijska skupina za odnose z javnostmi (SPEM) iz Maribora, ki za Igralnico in Marino pogodbeno opravlja naloge stikov z javnostmi, je medijem poslala informacijo, da je Miran Lipovec v petek, 30. 8. 1996 v Kopru sklical novinarsko konferenco (povabil njemu naklonjene medije) na kateri je pojasnil ovadbe zoper; Miro Puc, Cirila Koprivca, Enesa Loja in Borisa Trbižana. Ovadbe naj bi poslal naravnost državnemu tožilcu Antonu Drobničju.

Miro Puc in Cirila Koprivca je ovadil zaradi zlorabe uradnega položaja ali uradnih pravic, ker pač menda na njegove že prejšnje obtožbe nista nič ukrenila. Direktorja Marine Portorož Enesa Loja naj bi ovadil zaradi suma storitve kaznivega dejanja zlorabe notranje informacije in zlorabe položaja in pravic. Predsednika skupščine pa celo zaradi suma ponareditve poslovnih listin. Lipovca predvsem zanima, poroča Delo, koliko denarja bo moral direktor Marine plačati strankam, ker je on (in prijateljske družine) brezplačno prišel do kapitala, vrednega nekaj milijonov mark? Če gre verjeti zapisu, naj bi delnice, na katere je mislil, ob nakupu bile vredne le 1800 SIT, zdaj pa že 4100 SIT. Naložba v delnice Marine naj bi tako v kratkem času navrgla imetnikom delnic trikratno vrednost. Pri tem verjetno misli na dividende. Skrivnost problema naj bi torej bila v prikrivanju resničnega dobička v letih pred lastninjenjem. Zanima ga kakšen dobiček naj bi Marina v resnici ustvarila v letih 1993 in 1994, kajti le-ta naj bi se zelo povzpela šele leta 1995, ki je bila Marina že olastninjena. Pri tem ne navaja, da so podjetja v fazi lastninjenja morala čisti dobiček evidenčno prenesti in so ga lahko razdelila po zaključku privatizacije, konstituiranju in v skladu s sklepi skupščine. Navedel je tudi podatek, da naj bi bila portoroška enota Igralnice Casino v prvem poletju ustvarila 1,5 milijona mark izgube.

Pozval je tudi vodstvo Hita naj umakne tožbo proti njemu, ker naj bi žalil ugled tega novogoriškega podjetja.

Nekateri navedbe je težko strokovno komentirati brez vpogleda v dokumentacijo. Zasti one o brezplačno pridobljenem kapitalu in "skritem" dobičku, razdeljenem post festum. Lahko drži, da so ponekod v fazi lastninjenja nekateri vodilni delavci prišli do kapitala, ni pa nujno, da je zaradi tega prišlo do zlorabe uradnega položaja. Miran Lipovec bo moral, če bo zares prišlo do postopka, ovadbe pojasniti na pristojnem sodišču.

Turistično podjetje Portorož očitkov Mirana Lipovca ne želi komentirati. Opozarja na dejstvo, da je Igralnica Portorož v prvem polletju 1996 poslovala z načrtovanim dobičkom. Samo v mesecu avgustu je bilo v igralnici 34.905 gostov ali 11.905 več kot lani, kar je rekord v poslovanju igralnice.

Lastninjenje Marine Portorož je potekalo v skladu s pozitivno zakonodajo, kar je razvidno iz vseh pridobljenih soglasij. Poročilo o tem je nekoč podal tudi družbeni pravobranilec.

Podjetje trdi, da so napadi Lipovca očitna provokacija in začetek predvolilne kampanje, v kateri oni ne bi želeli sodelovati.

"Proti Lipovcu bomo ustrezno ukrepali," navaja tiskovno sporočilo pod katerim sta podpisana Direktor Igralnice Casino Portorož, Ernest Dobravc in predsednik Nadzornega sveta Igralnice Casino Portorož, Radovan Šuc.

FK

Novi keramičarji

Skupina navdušencev, ki je letošnje poletje uspešno opravila tečaj keramike v Tartinijevi hiši v Piranu, ponosno drži v rokah diplome izdelane kar iz gline. V času tečaja so spoznali uporabno vrednost gline, naučili pa so se tudi nekaj osnovnih veščin, kako narediti lep okrasni predmet, vazico, ikebano za rože, lonček in podobno, kar lahko s pridom postavijo na ogled svojim prijateljem in znancem.



Dvojna podoba Pirana

Piran so začeli graditi, častiti in tudi občudovali so ga, že naši predniki. Ponosni so bili na doseženo, negovali tradicije. Če je bilo potrebno, so se kot en človek postavili v bran proti zavojevalcem. Če ni moglo drugače - tudi s trdnim obzidjem. Mestecu so dali pečat neizbrisnih zgodovinskih in kulturnih vrednot, ki jih danes občudujemo, in občudovali jih bodo še sto in tisočletja. Veliki svet meščanov je sprejemal zgodovinske odločitve, ki se kot odraz in izkaz njihove modrosti, odlikavajo v naših očeh.

Enkratno je to naše malo mestece!

V letu gospodovem 1996 je Piran dobil kar dve podobi; Celostno, šele na papirju - in ono drugo, ki smo si jo ustvarili sami, z našimi dejanji, razprtijami, ukrepi in pritožbami, odmevnimi v javnosti.

Kaj se dogaja pri vas v Piranu, me je pred kratkim čisto na drugem koncu naše lepe deželice vprašala ženica za katero bi si človek mislil, da za Piran še slišala ni. V spominu ji je ostalo le to, da se pri nas nekaj dogaja. Imamo nekakšne proteste, štrajke, "lovimo turiste z lisicami"...

Širša slovenska javnost je letošnje poletje zares imela priložnost izvedeti veliko več podrobnosti o naši občini za kar so v dobri meri poskrbela slovenska sredstva javnega obveščanja. Slab glas se pač sliši v deveto vas. V tekmovalstvu kdo bo napisal bolj udaren in odmeven članek na račun Pirana, niso skoparila niti z naslovi kot je bil tisti, "Ali bodo v Piranu letele glave". A tako hudo vendarle ni? Le nekaj votlega, za obiranje, stresanje jeze. Morda zaradi osebnega in skupnega nezadovoljstva, strahu pred prihodnostjo. Posploševanje in premalo pripravljenosti za dialog.

Občina Piran je močno, ali celo usodno vpeta v turizem in ob tem v navidez narazrešljive prometne zagate, ki jezijo domačine in tujce. Kritike, ki so na račun tega letos letele vseprek, niso mogle zaobiti odgovornih in celo prvega moža v občini, župana. Morda upravičeno, ali pa tudi ne? O uspešnosti in ustvarjeni podobi Pirana v svetli javnosti, bi moral javno spregovoriti tudi sedanji Občinski svet, ki je številčno veliko večji kot je bil njegov zgodovinski brat - Veliki svet, saj mu ne manjka modrosti, kajne?

Osnovni cilj in namen vsakogar, podjetnika, občana, občine je, da v javnosti, pred poslovnimi partnerji, občani, znanci in prijatelji, ohrani svoje dobro ime. Ali je občina Piran svoje že zapravila?

Franc Krajnc

Do konca leta nova vlada?

Ker bodo volitve v DZ že 10. novembra, bomo v Sloveniji do konca leta morda imeli novo vlado. Dr. Janez Drnovšek ali Janez Kocjančič?

Volivci bomo kmalu izvedeli kaj lepega, obetavnega in zanimivega nam pripravljajo politične stranke. Spoznali bomo že pred časom evidentirane kandidate za člane v Državnem zboru, ki jih bodo posamezne stranke potrdile na bližnjih konvencijah. Tudi to vemo, da zaradi kratkega roka še ne moremo pričakovati bistvenih sprememb volilne zakonodaje, zato naj bi bilo bolj ali manj vse po starem.

Na volišče bomo stopili že v nedeljo, 10. novembra. Bistveno je, da bomo volivci, ki nismo "vezani" na strankarske kandidate, lahko obkrožili stranko pa tudi človeka ki nam je pri srcu in v katerega imamo polno zaupanje.

Morda se bomo spomnili tudi tega kaj nam je kdo obljubljal, česar ni izpolnil, koliko se je "oddodajlil" od baze, kar je splošna bolezen v strankarskem liderstvu. Menda tudi tokrat, ko se bomo odločali za kandidate, ki nas bodo zastopali v parlamentu naslednja štiri leta, zaradi obstoječe volilne algebre o kateri še ustavno sodišče ni dalo poslednje besede, ne bomo vedeli s kakšnimi žavbami je namazan "naš" poslanec. Da bi ga lahko odpoklicali, mi navadni smrtniki? To je Hamletovsko vprašanje.

Zelo verjetno je, da bo kar nekaj sedanjih poslancev v DZ ponovno poizkusila srečo in se bo pustila evidentirati. Tako se bo po nekaterih napovedih izmenjala le dobra polovica poslancev. Veliko novih obrazov kljub temu torej ne bomo videli? Kdo bo prevzel krmilo naše vlade v naslednjem mandatu? Dr. Drnovšek ali Kocjančič? Tudi to bo menda jesensko politično vprašanje št.1.

Toda Dr. Janez Drnovšek je optimist, saj lahko resno računa, da bo slovenski premier še eno mandatno dobo. Inflacija bo enoštevila, gospodarska rast še vedno pozitivna (v to pač vsi ne verjamejo), tudi na zunanje političnem področju nimamo toliko zapletenih problemov, da jih ne bi mogli sproti reševati. Dva velika državna projekta - pot v Evropo (polnopravno članstvo v EU) in vstop v NATO, se kljub nekaterim zastojem počasi uresničujeta. Dovolj znakov, da si bo LDS, ena najmočnejših političnih strank v Sloveniji (od sedanjih 30) lahko spet izbirala koalicijske partnerje in vplivala na politično ravnotežje v državi. Male slovenske politične zdrahe in združbe, ki so značilne za sedanje večstrankarsko politično življenje pa bodo pri nas Slovencih tako ali tako vedno prisotne, ne glede na to pod kakšno taktirko bomo živeli. Prav to, ali Slovenci sedaj res bolje živimo je lahko resno vprašanje za marsikatero stranko, in je nedvomno tesno povezano tudi z uspehom ali neuspehom na bližnjih volitvah.

Združena lista javnosti predstavlja svojo vlado na čelu katere bi bil, če bi bila izvoljena, Janez Kocjančič. Opozarja, ali v tekmi za "narodov blagor" nismo zanemarili socialne komponente? Tudi stranke SDSS, SKD, Zeleni Slovenije in DeSUS si želijo več besede v parlamentu. Zato se na volitve zelo resno pripravljajo. DeSUS je 7. septembra v Škocjanu že predstavil novinarjem svoje kandidate s Primorske za poslance v DZ. Kako jim bo uspel politični met, kakšen politični marketing bodo izvedle stranke, bomo lahko kmalu videli. Piko na i bomo vendarle dali volivci, ki bomo na voliščih izrazili svojo voljo koga hočemo imeti na oblasti.

Franc Krajnc

Piranski 31. mednarodni slikarski Extempore je privabil 314 umetnikov. Izbrana platna si lahko ogledate do 6. oktobra.

Nagrada Grand prix Dušanu Fišerju

Dušan Fišer iz Ljubljane je s svojimi poslikavami na platnu - Somrak bogov, prepričal žirijo, da je najboljši. Ob odprtju razstave v Mestni galeriji Piran je prejel nagrado grand prix 150.000,00 tolarjev. Obalne galerije so podelile nagrado še za najboljši akvarel, dobila jo je Aljoša Križ iz Kopra za Zrno soli. Letošnjega srečanja slikarjev se je udeležili 314 umetnikov iz osmih držav. V ocenjevanje so oddali 269 slik. Dela, ki niso bila izbrana so v nedeljo (8.9.) bila na ogled na Tartinijevem trgu. Izbrana platna bodo do 6. oktobra razstavljena v piranski Mestni galeriji in v Križnem hodniku minoritskega samostana.

Portorož v pričakovanju Zlatega bobna

Mednarodni oglaševalski festival nove Evrope 3. ZLATI BOBEN '96 bo v Portorožu od 8. do 11. oktobra. Ali smo dovolj pripravljeni?



Zlati boben ni le najpomembnejši slovenski oglaševalski dogodek, ampak je vse bolj cenjena prireditev v mednarodnem merilu, so povedali na nedavni novinarski konferenci, ki je bila 27. avgusta v okrogli dvorani ČZP Dela v Ljubljani, kjer smo lahko izvedeli zakaj letos v Portorožu ne bo slovenskega oglaševalskega festivala, kakšne so novosti letošnjega mednarodnega festivala Zlati boben, kaj se bo dogajalo na Forumu, kako se mednarodna portoroška oglaševalska prireditev umešča v državne in obalne programe promocije v tujini, kako Zlati boben odmeva v tujini in končno tudi kaj mora postoriti portoroški Avditorij, če želi še naprej obdržati to ugledno promocijsko prireditev.

O tem so spregovorili **Jure Apih**, predsednik organizacijskega odbora Zlatega bobna, **Jani Toroš**, predsednik Slovenskega oglaševalskega združenja, **mag. Janez Damjan**, koordinator Forumu in žirije ter **Matjaž Kek**, podsekretar v Uradu vlade za informiranje ter **Dimitrij Živec**, predstavnik Občine Piran, gostiteljice in sponzorja 3. Zlatega bobna. Konferenco je vodila Nada Serajnik Sraka, Urad vlade za informiranje.

Letošnji mednarodni oglaševalski festival Zlati boben bo potekal v portoroškem Avditoriju od 8. do 11. oktobra. Namesto domačega festivala, ki je lani bil še v Portorožu in ga Slovensko oglaševalsko združenje seli v Ljubljano (v Cankarjev dom?), bodo organizirali t.i. Slovenski dan. To je enodnevno strokovno srečanje domače oglaševalske stroke v Avditoriju v torek, 8. oktobra dopoldne. Osrednja tema: Marketinško osvajanje noveevropskih trgov. Slovensko oglaševalsko združenje bo na tem festivalu razglasilo tudi oglaševalca leta in ga nagradilo z zlato vrtnico. Slovenski dan v Portorožu bo nekako zapolnil prehodno obdobje do naslednjega domačega oglaševalskega festivala, ki bo predvidoma maja 1997 v Cankarjevem domu v Ljubljani. Namreč, če potekata obe prireditvi hkrati, je skoraj nemogoče preprečiti, da mednarodna ne bi zasenčila domače, so povedali. Jesenska portoroška prireditev pa se bo intenzivneje usmerila v graditev mednarodne oz. nadnacionalne identitete.

Portorož mednarodno oglaševalsko središče?

Organizatorji so letošnjo prireditev zasnovali kot splet tekmovalnih, strokovnih in družabnih dogodkov, ki naj bi predstavila ustvarjalno moč, razvitost, dosežke in probleme oglaševanja oz. marketinga v Srednji in Vzhodni Evropi. Čeprav je tekmovalni del festivala omejen na področje t.i. nove Evrope, pa je celotna prireditev zastavljena širše.

Ambicija Slovenskega oglaševalskega združenja namreč je, da bi postal Portorož oglaševalsko središče nove Evrope, Zlati boben pa stičišče Vzhoda in Zahoda. Obiskovalci bi se tako v Portorožu lahko seznanili tudi z največjimi svetovnimi oglaševalskimi dosežki. Morda bomo v Portorož sčasoma pritegnili tudi nekaj trajnih institucij in bo postal neke vrste "oglaševalski muzej"? Ob tem pa seveda ne gre zanemariti poceni učinkovite promocije Portoroža v svetu. Sicer pa je festival Zlati boben tudi najcenejša šola o tem, kaj se na tem področju v svetu dogaja- nikamor nam ni treba iti. Oni pridejo k nam in vidimo lahko kaj znajo ter se pri tem tudi kaj naučimo. Ne smemo zanemariti ogromne promocijske vrednosti. Samo o lanskem festivalu je poročalo na desetine različnih medijev doma in po svetu.

Tekmovanje bo potekalo v treh skupinah: A- TV oglasi; B- tiskani oglasi in plakati in C- promocijske publikacije in embalaža.

Najboljša dela skupin bodo prejela zlate bobne, najboljša dela posameznih kategorij zlate palčke, agencija z največjim izkupičkom točk od nagrad in uvrstitev v ožji izbor pa bo razglašena za najkreativnejšo agencijo nove Evrope '96 in bo prejela zlato vrtnico. Novost v tekmovalnem delu festivala je "zlata lučka" (The Golden Light), to je posebna nagrada za najboljšo družbeno akcijo. Sponzor je podjetje Proreklam Europlakat.

Mednarodna festivalska žirija bo sestavljena iz 17 strokovnjakov s tega področja. Njen slovenski član bo kreativni direktor ljubljanske agencije Studio Marketing / J. Walter Thompson, Janez Rakušček.

Za predstavitev največjih svetovnih oglaševalskih dosežkov bo poskrbel bogata program projekcij. Letos bomo v Portorožu videli zmagovita dela zadnjega Cannesa, Epice in Creste ter 100 najboljših tv- spotov vseh časov.

Forum- novost letošnjega Zlatega bobna

Osrednja strokovna prireditev in novost letošnjega Zlatega bobna bo Forum, to je dvodnevni program predavanj, v katerem bodo strokovnjaki oglaševalskega, marketinškega, medijskega in drugih povezanih področij, spregovorili o najpomembnejših vprašanih razvoja oglaševanja v državah nove Evrope. Sodelovalo bo okrog 30 govornikov iz 12 držav. Njihova predavanja bodo izšla tudi v zborniku. Strokovnjaki bodo govorili tudi o promociji turizma. Ta del programa bo vodila dr. Tanja Mihalič z ljubljanske Ekonomske fakultete.

Predavanje - Oglaševanje kot stroka- bo povezoval Jernej Repovš.

Prostorske omejitve Avditorija

Organizatorji Zlatega bobna kot izjemen problem izpostavljajo prostorske omejitve, ki preprečujejo širitev festivala. Ker Portorož nima dovolj velike pokrite dvorane, so že lani morali omejiti število udeležencev zaključne prireditve na 700, čeprav je bilo interesentov več. Prav toliko, ali morda celo več, jih pričakujejo tudi letos. Glavna dvorana portoroškega Avditorija sprejme največ 550 gostov. V očitni bojazni, da bi lahko Portorož sčasoma izgubil še ta festival, smo na tiskovni konferenci v Ljubljani zastavili vprašanje Juretu Apihu in Dimitriju Živcu, ali slovensko gospodarstvo dovolj izkorišča prednosti in promocijsko moč festivala, ali Portorož živi z njim in ali bo Občina Piran kot lastnik Avditorija, storila kaj za povečanje in izboljšanje prostorskih zmogljivosti Avditorija?

Jure Apih je ocenil da gospodarstvo, zlasti turistično v Portorožu, ceni veliko priložnost, ki jo nudi festival. Dimitrij Živec je povedal, da so z obiskom (in potrošnjo) zlasti zadovoljni gostinci. Odločitev o širitvi Avditorija je že sprejeta. Dobil bo pokrito dvorano (zunanj del) za skoraj 3000 udeležencev. Uredili bodo vhodno avenijo v kateri bo prostor za pogostitev od 1500 do 2000 gostov. Kdaj bo prišlo do realizacije načrta, tega seveda ni mogel povedati. Tudi direktorica Avditorija Fanči Kuhar, nam ni mogla potrditi nič konkretnega. zagotovo je, da se to letos ne bo zgodilo.

Slika: S tiskovne konference v Ljubljani
FOTO: FK - INFORMA

Izveleček programa:ZLATI BOBEN 96

Torek, 8. oktober

9.00 Mednarodna registracija;
10.00- 13.00 Slovenski dan (Avditorij);
13. 30 Slavnostni sprejem SOZ v beli dvorani Avditorija;
15.00 - 19.00 Projekcija nagrajenih in izbranih spotov minulih festivalov (Golden drum, Epica, Cresta);
20.00 Slovesna otvoritev mednarodnega festivala Zlati boben in razstave tiskanih del v konkurenci (stari Palace hotel). Šampanjec za dobrodošlico; delo Tiskarna;
21.00 Welcome party v skladišču soli, Metropolis Media.

Sreda, 9. oktober

9.30 Projekcija tv- spotov v konkurenci (Avditorij);
10.00 Teniški turnir (Marina);
10.00- 14.00 Golden drum Forum (Bela dvorana);
16.00 100 naj spotov vseh časov;
19.00 Epica 95/96 (Avditorij);
24.00 Midnight Meeting (Tivoli).

Četrtek, 10. oktober

9.30 projekcija tv- spotov v konkurenci (Avditorij);
10.00 Teniški turnir (Marina);
10.00- 14.00 Golden Drum Forum . Na programu so teme: Novi mediji in oblike komunikacije, Etični vidiki oglaševanja, Promocija turizma.

16.00 Poseben gost: Mariusz Jan Demner;

20.00 Cannes 1996;

24.00 Midnight Meeting (Tivoli).

Petek, 11. oktober

10.00- 11.30 Short lista 1 (Avditorij);
13.00 Short lista 2 (Avditorij);
20.00 Award ceremony and Golden Gala Party (Marina)
(Slovesna podelitev nagrad in gala Party v portoroški Marini).

Sobota, 12. oktober

8.00 Dodatni program po izboru: Obisk v slovenskih agencijah* Obisk Krasa- Lipice, Postojne* Izlet v Benetke s hidrogliserjem Prince of Venice.

Posvetovanje ekonomistov v Portorožu

Portoroški Avditorij bo 26. in 27. septembra gostitelj 2. strokovnega posvetovanja o sodobnih vidikih analize poslovanja in organizacije z naslovom: Vloga analitikov pri prenovi delovnih procesov podjetij in zavodov. Posvetovanje tudi tokrat organizira Zveza ekonomistov Slovenije.

Program posvetovanja je razdeljen v štiri sklope: Analiza kot nuja za poslovno odločanje, Preurejanje delovnih procesov- pogoj za konkurenčnost, Od zajemanja podatkov preko diagnoze do predlogov ukrepov in Izbrani vidiki analize organizacije. Posvetovanje se bo začelo 26. septembra ob 9.30 v glavni dvorani Avditorija. Uvodni nagovor bo imel **Dr. Boris Cizelj**, Misija Republike Slovenije pri Evropski zvezi v Bruslju. Usmerjevalci razprave bodo **prof. dr. Miran Mihelčič**, **dr. Slavka Kavčič** in **dr. Rudi Rozman**.

Prof. dr. Miran Mihelčič je v uvodniku vabila zapisal, da nas razmere, s katerimi se že več zadnjih let soočajo vodilni in vodstveni delavci v podjetjih, že same po sebi jasno opozarjajo, da bomo morali za morebitni vstop v I. evropsko ligo, način delovanja naših podjetij temeljito spremeniti. O tem kako naj bi to najbolj uspešno storili, bodo zagotovo povedali kaj več na zanimivem posvetovanju na katerem pričakujejo tudi gosta iz tujine. **Prof.dr. Hans Ferk** bo govoril o analizi kot osnovi za dolgoročno odločanje in strategijo podjetja. **Dr. Slavka Kavčič** (Ekonomska fakulteta Ljubljna) bo govorila o kriznih razmerah v gospodarstvu in vlogi analitikov v posebnih razmerah. **Mag. Neven Borak** (DZ R Slovenije) ima pripravljeno temo: Analiza bank. **Mag. Jožica Knez-Riedl** (Univerza v Mariboru, Ekonomsko- poslovna fakulteta) se je lotila analize učinkovitosti in uspešnosti ravnateljev (direktorjev) . Na programu so še teme: Analiza kulture podjetja, analiza nagrajevanja in plač v podjetjih in drugo.

Posvetovanje bodo zaključili 27. 9. 96 predvidoma ob 12.30 uri. Informacije v dneh posvetovanja dobite po telefonu: 066/ 747-094 (Avditorij Portorož).



Velika ponudba nepremičnin na slovenski Obali

Hiše, stanovanja, parcele, lokali, poslovni prostori
Prodaja in najem

Dobrodošli tudi v naši okrepčevalnici nasproti poslovalnice
Urnik: vsak dan od 8.00 do 15.00 ure, razen ob nedeljah in praznikih.

Marinko Babič s.p.

Lucija, Obala 127

Tel.: 066/ 72- 516

Mobitel: 0609/ 615-943



LELA
PROMET Z NEPREMIČNINAMI
Rent- a- Car

Organizacijske storitve, vzdrževalna dela na
stanovanjskih in drugih objektih

LELA
OKREPČEVALNICA
Lucija, Obala 120
Tel.: 066/ 71-866

Še en uspeh piranskih Flipic

Dekleta plesno akrobatske skupine FLIP iz Pirana so se pred nedavnim vrnile z izredno uspešne turneje po Danski.

Šestintrideset deklet, ki so jih s testiranjem izbrali izmed preko 500 članic skupine Flip, se je zadovoljnih z uspehom poslovilo od svojih novih danskih prijateljev iz gimnastičnih krogov. Domov so se vrnile domov polne novih vtisov in izkušenj.

"Sarmante Slovenke, "Nastopi na visoki ravni", tako je pisalo v danskih časopisih. Na nastopih v Vordinborgu, Kopenhagnu, in Legolandu, so se dekleta z devetimi koreografijami predstavila vsakokrat preko tisoč navdušenim gledalcem.

V zadnjem času so se Flipice predstavile na različnih gimnastičnih festivalih na Portugalskem, Madžarskem, Češkem, v Italiji, Avstriji, Grčiji, na Kanarskih otokih in Svetovni gimnastradi v Berlinu.

Vsakokrat uspešno zastopajo Gimnastično zvezo Slovenije in tako ponesejo dobro ime Slovenije v širni svet. Tokrat so bile gostje Gimnastične skupine iz Vordinborga.

V letošnji poletni vročini so se trenerji skupine Stasja, Mojka in Mitja Mehora ter Gina Gržinič, s stotimi mlajšimi Flipicami, umaknili v hlad na športni tabor v Mozirje, saj jih sedaj že čakajo novi nastopi.

Na sliki: Mlajši del Flipic se je v Legolandu zabaval na vlaku iz lego kock.

Sedmošolke so se po
uspešnem nastopu
postavile kar pred kip
pravljicarja H.C.



ZIMSKE TARIFE PARKIRANJA V PORTOROŽU IN PIRANU

Na podlagi 10. in 32. člena Odloka o ureditvi cestnega prometa v Občini Piran, ki ga je sprejel Občinski svet Občine Piran na seji dne, 18. 4. 1996, je župan izdal naslednji

O DOPOLNITVI SKLEPA O DOLOČITVI TARIF ZA PARKIRANJE!

Za parkiranje na območju Portoroža se določijo naslednje tarife:

- prva ura parkiranja brezplačno
- od 2 do 24 ure parkiranja (na dan)..... 100,00 SIT
- mesečni pavšal.....2.500,00 SIT

Za parkiranje na območju ožjega dela mesta Piran se za obdobje od 1. 9. do 31. 12. in od 1. 1. do 31. 5. v tekočem letu, spremeni tarifa za mesečni abonma za pravne osebe in samostojne podjetnike, ki imajo sedež ali opravljajo dejavnost v ožjem delu mesta Piran - 5.000,00 SIT.

Ta sklep začne veljati od 1. 9. 1996.

RAYOVAC®

RAYOVAC BATERIES

Odslej tudi v Luciji (športna dvorana)

Tel.& fax: 066/ 72- 156

ILIRKA d.o.o.

Podjetje za distribucijo, zastopanje in trgovino
Ukskluzivni distributer za baterije RAYOVAC

Predstavništvo Lucija

Liminjanska 78

6320 Portorož

NAGRADNA KRIŽANKA Zlatarstvo VAGAIA Izola

Nagrade za rešitev križanke v prejšnji številki, darilne bone Zlatarstva Vagaja, prejmejo: Liljana KOZINA, Kogojeva 2, Piran, Betka RUPNIK, Ukmarjeva 18, Portorož in Marija FATUR, Ulica borcev 2, Lucija. Nagrade (darilni bon za 2.000 SIT) bodo prejeli po pošti.

Tudi med reševalce tokratne NAGRADNE KRIŽANKE Zlatarstva VAGAJA bomo izžrebali tri darilne kupone v vrednosti 2.000 SIT. Odgovore pošljite na naslov uredništva: Primorski utrip, Liminjanska 91, Lucija, 6320 Portorož.

Mini anketa Primorskega utripa

CESTNE HITROSTNE OVIRE V LUCIJI

Frane Paladin, pomorščak: "Hrup v Luciji, še zlasti v njenem zgornjem delu, je nevzdržen. Ležeče policaje v naših ulicah, ki so za nameček še nestrokovno zgrajeni, bi morali nujno odstraniti. Tovornjaki, ki vozijo v obrtno cono, me zbudijo ob 5. uri zjutraj in potem ves dan ni miru. V stanovanju se ne moreš niti pogovarjati, ne gledati televizorja. Ne vem, kdo si je izmislil to "čudo". Županu predlagam, da se za en teden vrne v stanovanje v šolski 15, kjer je nekoč že stanoval, pa naj potem odloči..."

Anton Božič, upokojenec: "Ležeče policaje, ki so jih postavili v naši ulici, pozdravljam, saj so kolikor toliko pomagali "umiriti" prehitre in prehrupne voznike, ki so se dobesedno izživiljali. Prej je bilo nevzdržno, zdaj nekako gre."

Franko Vežnaver, Pizzerija Santa Lucija: "Sem za hitrostne ovire, vendar pravilne. To predvsem pomeni, da bi morale biti nekoliko višje. Napaka je tudi, da so postavljene vzdolž ulic. Dovolj bi bilo, če bi jih položili v križiščih in v primerni razdalji pred prehodi za pešce. Učinek zdajšnjih ležečih policajev je na splošno negativen. Tako so nizki, da voznikom ni treba upočasniti vožnje, po drugi strani pa uničujejo svoje avtomobile in povzročajo hrup."

Klavdijo Šorgo, skladiščnik: "Hitrostne cestne ovire je treba odstraniti! Ne gre le za to, da niso pravilno narejene, temveč sploh niso potrebne. Mojemu avtomobilu se vsakodnevna vožnja po teh cestah že "pozna"- na razmajanem podvozu. Verjamem, da so ležeče policaje položili, da bi umirili "nore" voznike, zagotovili varnost, vendar so dosegli nasprotni učinek. Takšne ovire pri mladih motoristih še vzbujajo domišljijo in kar tekmujejo v slalomih. Veliko nevarnost za voznike predstavljajo tudi vse številnejši rolkarji, ki se jim vožnja po "hribčkih in dolinah" seveda zdi zabavna."

Majda Fartek, delavka: "Menim, da je ležeče policaje treba odstraniti, saj povzročajo več hrupa kot ga je bilo prej. Hrup in prometni nered v Luciji sta prešla razumno mejo. Odgovorni bi se morali bolj pozorno posvetiti tej problematiki in jo počasi, na razumen način začeti reševati. Zakaj, na primer, na koncu Fazanske ulice ne postavijo rampe za motoriste? Teren med Fazansko in potokom Fazan oz. magistralko, je kot nalašč za dnevne in nočne vragolije mladih motoristov. Večina odraslih Lucijčanov je zaradi hrupa na koncu z živci."

Romana Pečnik, študentka: "Nisem Lucijčanka, pomagam pri sorodnikih v kavarni Palma pri OŠ Lucija, kjer se tudi vsakodnevno vozim po teh ulicah. Rečem lahko, da hitrostne ovire niso posrečena stvar, saj povzročajo več hrupa kot ga je bilo prej, predvsem pa tudi, kot slišim, več škode na avtomobilih. Nekateri so se začeli izogibati teh poti. Stalni gostje preprosto ne obiskujejo več lokalov v okolici šole."

Nace Vedonja, čevljar: "Tistega, ki si je izmislil tovrstne ovire bi prisilil, da jih vsak dan preteče gor in dol. Resno se je treba vprašati komu koristijo? Hrup v Luciji je postal problem, pa tudi, kot kaže, reda ni dovolj. Ni dovolj trušč z magistralke, sedaj pa še to. Kaj ima, na primer, v glavi vrtičkar, ki ob peti uri zjutraj freza svoj vrt in zbudi cel predel Lucije. Ali kako lahko nekdo v povsem mestnem središču goji kokoši?"

Z anketiranci se je pogovarjal Andrej Žnidarčič

Prejeli smo

Robert Časar: Z ŽUPANOM SODELUJEVA!

Primorskemu utripu

"V vašem cenjenem časopisu ste v št. 31/32 na 1. strani pod naslovom "Nov prometni režim v Piranu", med drugim zapisali: "Celo župan in direktor JP OKOLJE se ne pogovarjata, ampak sta si začela dopisovati".

Citirani stavek deluje zelo ponesrečeno in lahko zavajajoče, ter v prid tistim anarhistom, ki hočejo, da bi res bilo tako in da bi se celo midva skregala.

Odkar se pozna se pogovarjava in se bova tudi v bodoče, prav tako si tudi dopisujeva, seveda le tisto kar je potrebno zapisati. Sodelujeva, ker sva profesionalca."

S spoštovanjem,

Direktor družbe:
ROBERT ČASAR, dipl. iur.

V Divači imajo prenovljeno banko

V ponedeljek, 19. avgusta so v Divači svečano odprli prenovljene prostore Agencije Splošne banke Koper Uporabnikom bančnih storitev je poslej na voljo tudi bančni avtomat.

Obmorska in obmejna lega našega območja preko katerega potekajo pomembne povezave s svetom, predstavlja tudi za Splošno banko Koper zahteve, ki jih kar uspešno premaguje. Med pomembnejše dogodke lahko štejemo nedavno otvoritev prenovljenih prostorov njene Agencije v Divači. Rajko Vojtkovszky, župan nove občine Divača, je prerezal otvoritveni trak (na sliki), otroci iz OŠ Divača in podružnične šole Vreme pa so izvedli kratek kulturni program. Zapeli so in zelo posrečeno pripovedovali starejšim kako je treba varčevati. Prva banka je bila nogavica, so dejali. Vojko Čok, generalni direktor Splošne banke Koper je pozdravil prisotne in se zahvalil za sodelovanje občine pri realizaciji prenove. Poudaril je, da je tudi ta dogodek- prenovitev Agencije Divača, sestavni del strategije SB Koper, ki predvideva poleg širitve dejavnosti na nova območja izven obstoječega južnoprimorskega rajona, tudi razširitev in posodobitev poslovanja za njihove komitente na območjih, kjer že poslujejo.

Agencija Divača posluje že 19. leto, v tem času pa je bilo v njej odprtih 3.200 hranilnih knjižic, 1.550 deviznih hranilnih vlog, 1.150 TR in 740 ŽR. Poleg tega je veliko število imetnikov kartice ACTIVA oz. ACTIVA- EUROCARD, več prodajal pa ima z banko sklenjene pogodbe za opravljanje plačilnega prometa z Activo, ki je postala daleč najbolj razširjena plačilna kartica v Sloveniji.

S preureditvijo so pridobili nekoliko več prostora, namenjenega za komitente, še eno blagajniško mesto in poseben prostor za opravljanje zahtevnejših bančnih poslov.

Posebna dobrodošla pridobitev v Divači je tudi Bankomat, ki je začel služiti svojemu namenu ob



otvoritvi. Za prenovu prostorov in nakup opreme so odšteli 19 milijonov tolarjev. Projekt je izdelal Stane Valič iz Portoroža.

Župan Občine Divača je generalnemu direktorju Splošne banke Koper v spomin na otvoritev Agencije SB Koper d.d. v Divači, podaril monografijo Škocjanskih jam.

Foto: FK- INFORMA
Na sliki: Župan občine Divača
Rajko Vojtkovszky.

Prejeli smo

"Nestvore s cest!"

Čeprav sedaj stanujem na stanovanjskem Bernardinu, veliko uporabljam ceste v Luciji, kot so n.pr. Šolska, Liminjanska in še marsikje, tudi v Portorožu.

Ob tem ne morem razumeti, ne morem preboleti slaboumnega, nestrokovnega, psihološko absolutno negativnega dejanja z naknadno izgradnjo na vozišča teh cest, tako imenovanih "ležečih policajev".

Odločno trdim, da to ni tisto, kar bi ukrotilo prehitro vozeče voznike na teh odsekih. Nasprotno, vsak voznik ob nabijanju avtomobila v "policaje" ugotavlja, da s tem resno kvari podvozje avtomobila, da se s pošastnim tresenjem uničujejo sklopi avtomobila, hkrati pa se v bistvu znervira psihično stanje voznika, kar ga pripelje v fazo preklinjanja, v "za nalašč" dirjanje preko ovir, seveda še z večjo škodo za avto in varnost prometa.

Prebivalci teh območij smo se vedno zavedali nevarnosti za množice otrok v bližini šole, vrtca in smo znali prilagoditi našo vožnjo. Če pa obstajajo še mladi (in stari) objestneži, ki bi radi iz teh predelov cest naredili dirkališče, pa ima policija kup možnosti, da jih odkrije, ustrezno kaznuje in učinek bo dosežen, verjemite mi.

Zato predlagam: Zame anonimni avtorji in odredbodajalci, ki ste si izmislili in dosegli raalizacijo izvedbe, vzemite kramp in lopato v roke in odstranite ta nelogični nestvor z javne ceste, ki je s temi ovirami postala poligon ne vem česa in ne vem komu v namen.

Vozniki bomo tudi brez njih znali spoštovati prometno signalizacijo, za krotenje prenapetežev pa naj občasno poskrbi policija!

Da bomo bolj mirno živeli!

Prometni inženir- upokojenec

JANEZ KRALJ, Portorož

ZBOROVANJE DESUS

Udeležence je najprej pozdravil **Jože Sedmak**, predsednik Območne organizacije DeSUS Koper in Regijskega odbora za Primorsko. Slavnostni govornik na srečanju, na katerem so javnosti prvič predstavili imena evidentiranih kandidatov občinskih in območne organizacije stranke na Primorskem, je bil **Jože Globačnik**, predsednik Demokratične stranke upokojencev Slovenije. Poudaril je, da datuma za to srečanje niso izbrali slučajno. Dokazani so zločinski nameni in dejanja italijanskega okupatorja do prebivalcev Primorske. Dokazana so tudi junaška dejanja in uspehi borcev in vseljidski odpor prebivalstva na Primorskem, ki nikoli ni sprejelo italijanske okupacije. Sedaj nekateri hočejo pisati novo, svojo zgodovino, je rekel.

Kmalu bomo volili poslance v DZ. Vsi, ki računajo z volilnimi glasovi upokojencev, so do nas naenkrat spet izredno prijazni. Mi ne verjamemo v čudežne obljube in dobrikanja. Sami bomo vstopili v DZ in se skupaj s simpatizerji postavili v bran za obrambo pravic upokojencev. "Naš dosednji program je hkrati tudi naš volilni program. Volilni golaž z novimi obljubami, naši stranki ni potreben. Vrata v slovenski parlament si hočemo odpreti s svojimi demokratično izvoljenimi poslanci."

Na koncu zelo konstruktivnega govora je Jože Globačnik povedal še eno grenko šaljivo misel: "Vsem, ki so jim upokojenci le nepotreben strošek in v napoto, sporočamo, da bomo nalašč dolgo živeli!"

Na srečanju so podpisovali tudi peticijo, v zvezi z dodatkom za rekreacijo upokojencev in regresom za letni dopust zaposlenih, ki jo bodo poslali Državnemu zboru. Predsedniku republike **Milanu Kučanu** so poslali pozdravno pismo v katerem z zadovoljstvom ugotavljajo, da je z razpisom volitev za 10. november 1996, naredil konec negotovosti in izsiljevanju o tem po katerih pravilih bomo volili poslance v DZ. Pozdravno pismo pa so prejeli tudi oni. Poslal jim ga je njihov poslanec v DZ, **Ivo Sisinger**.

DeSUS pošilja peticijo Državnemu zboru

Demokratična stranka upokojencev Slovenije namerava vložiti pri Državnem zboru Republike Slovenije peticijo v zvezi z dodatkom za rekreacijo upokojencev in regresom za letni dopust zaposlenih. Sedaj že zbirajo podpise. Upokojenci in invalidi kot dovčerajšnji delavci, se ne strinjajo s sedanjo razliko v višini dodatka za letni dopust, kiznaša 1:5 v škodo upokojencev (poprečno 16.000 SIT: 80.000 SIT).



Upokojenci so prepričani, da so s svojim minulim delom zaslužili vsaj približno toliko dodatka, kot aktivni zavarovanci.

Podpisniki soglašajo, da se dodatek nameni upravičencem v razmerju 1:2, to je nižja pokojnina- višji dodatek in obratno.

Navajajo, da je izdatke za višji dodatek mogoče kriti s smotrnim zbiranjem sredstev in gospodarjenjem s pokojninskim skladom; s plačevanjem prispevkov brez oprostitev, izenačevanjem prispevnih stopenj za vse zavezance. Osnova za plačevanje prispevkov so tudi prejemki v naravi (blago, boni, prehrana in prevoz), tekoče plačevanje v pokojninski sklad in dosledna izterjava vseh dolgov sklada.

Podpisniki peticije soglašajo s pobudo stranke DeSUS, da na osnovi 45. člena ustave Republike slovenije in v njihovem imenu vloži pri DZ R Slovenije

PETICIJO

Podpisniki zahtevajo:

- 1.) Vsi zaposleni v gospodarstvu morajo dobiti regres za letni dopust;
- 2.) Dodatek za rekreacijo upokojencem naj se določi v višini 85 % od povprečne starostne pokojnine, izplačane v tromesečju pred izplačilom dodatka;
- 3.) Državni zbor pri potrditvi vsakoletnega finančnega načrta Zavoda za pokojninsko in invalidsko zavarovanje, načrtuje potrebna sredstva za izplačilo dodatka za rekreacijo upokojencev v višini iz 2.t.peticije;
- 4.) Obseg sredstev za dodatek se razdeli tako, da bo znesek dadatka za prejemnike nizkih pokojnin najmanj v razmerju 1:2.

Sledijo podpisi:

Ali levica ne ve kaj dela desnica?

Medtem ko portoroški direktorji kritizirajo nov prometni režim v Piranu in Portorožu, ga prodajni odbor Protoura, v katerem sedijo njihovi podrejeni, hvali.

Piranski župan Franko Fičur je 7. avgusta letos poslal pismo portoroškim in piranskim hotelirjem, direktorjem Marinu Antoloviču (Hoteli Morje), Danilu Daneu (Hoteli Palace), Čedomilu Vojniču (Hoteli Bernardin), Vojku Staroviču (Metropol hoteli), Rihardu Fuksu (Hoteli Piran) in Ernestu Dobravcu (Igralnica Casino Portorož) kot odgovor na njihov dopis, ki ga je prejel pet dni prej, 2. avgusta '96.

"Bil sem presenečen nad vsebino in tonom vašega pisma, predvsem pa me presenečajo vaše ugotovitve glede novosti prometnega režima in vašega mnenja glede tega", je zapisal. Spomnil jih je, da prometni režim in pobiranje parkirnine v Piranu in Portorožu ni letošnja novost. Letos je postavljena le nova tehnologija pobiranja parkirnine.

V pismu je citiral dopis PROTOUR-a g.i.z., da je o njih (verjetno o prometnem režimu in ukrepih) razpravljala prodajni odbor tega združenja, v katerem sodelujejo praktično vsi tržniki hotelskih hiš in turističnih agencij - članic. Ta odbor med drugim ugotavlja, da je uvedba mirujočega prometa in parkirnih ur, korak naprej k urejenosti mirujočega prometa, manjka pa ustrezna informacija uporabnikom, tako na samih parkirnih urah, kot pri vstopu v Portorož (vidna informacija avtomobilskemu gostu).

Župan trdi, da so vse navedene pomanjkljivosti že odpravljene.

Namig, da je za izgubo gostov, za slabše poslovanje hotelov krivih 100 tolarjev parkirnine na uro v Portorožu in Piranu, po mnenju župana zagotovo ni razlog za slabo poletno turistično sezono. Pravi, da so turistični tvorci hvalili lansko ureditev, na občino pa da že vsa leta dežujejo zahteve, da je treba prometnemu kaosu vendarle napraviti konec.

"Zadeve smo se lotili na občini na edini in mnogim znani način (Ljubljana, Koper, Izola, Trst), s katerim so mnogi Pirančani in mnogimi ljubitelji mesta Piran zadovoljni", odgovarja na pismo portoroškim in piranskim hotelirjem župan Franko Fičur. S hotelirji se le strinja s tem, da pri začetnem uvajanju tehnologije in pobiranja parkirnine, ni bilo vse kakor bi moralo biti in da slabo označene parkirne ure niso bile najlepše vabilo za obisk. Tudi ne more sprejeti kritike o nenamenski porabi sredstev turistične takse. Sprejema pa iniciativo oz. zahtevo hotelirjev o popravku odloka zaradi vzpostavitve turizmu prijaznejšega reda. S strani hotelirjev pričakuje konkretne predloge, da bi si lahko skupaj ustvarili lepšo bodočnost. Pri tem jih poziva naj bodo "odprti". Pripravljenost za večje sodelovanje in koordinacijo je menda občina že izkazala s podpisom Pisma o nameri ustanovitve GIZ za turizem občine Piran, 29. julija 1996.

Izolski turistični delavci strnili vrste

Večje sodelovanje izolskih turističnih delavcev, predvsem pa naslanjanje na lastne moči in znanje, so porok za še boljše uspehe. Pohvala Turističnemu društvu za uspešno organiziran 28. ribiški praznik.

V Izoli ne kujejo letošnjih uspehov v oblake. Spoznali pa so, da bi to prijetno malo ribiško mestece lahko bistveno več doseglo in pomenilo v turizmu, če bi naravne danosti oplemenitili še s preprosto, tipično in poceni ponudbo, boljšo koordinacijo dela in večjim sodelovanjem. Odgovor na to je letošnji ribiški praznik, ki je na vrhuncu turistične sezone privabil množice zadovoljnih gostov. Izolski turistični delavci so zadovoljni, saj se jim je vztrajnost poplačala in tradicionalna prireditev je tokrat zares uspela.

Ivan Rener, predsednik TGZ g. i. z., Izola in direktor Hotelov Simonov zaliv, je na priložnostnem srečanju s turističnimi delavci in predstavniki lokalne samouprave ter upravnih enot v restavraciji izolskega Srednjega gostinskega turističnega šolskega centra (24. avgusta) dejal, da so letošnji uspehi turistične sezone v Izoli, zlasti pa tudi ribiškega praznika, plod dobrega sodelovanja vseh odgovornih v občini. "V Izoli želimo obvladovati tokove, nimamo slabih gostov, so prijazni ljudje, ki sprejemajo našo ponudbo in našega človeka, vendar letošnjih uspehov ne kujemo v oblake, ampak moramo ostati realisti," je rekel Ivan Rener in se zahvalil Turističnemu društvu Izola za uspešno organizacijo letošnjega (28. po vrsti) ribiškega praznika.

Jadran Furlanič, predsednik TD Izola, od nedavnega tudi portoroški turistični delavec (vodja prodaje v Hotelih Morje) je ob tej priložnosti dejal, da je Izola pridobila nekaj česar prej ni imela oziroma ni v popolnosti znala izokristiti; "Poskušamo spet oživeti ribiška dogajanja na morju, na barkah in vse kar sodi zraven. Tako se bo ponovno predstavljala kot ribiško mesto in mislim, da je tako prav".

Izolski turizem se je nakako sam organiziral, spremlja in poskuša obvladovati dogajanja na tržišču, neguje tradicijo in je, kot kaže, na pravi poti, da bo sčasoma v ponudbi prekosil svoja dva tekmeca Piran in Koper. To nemara kažejo tudi letošnji uradni statistični podatki. Do polletja 96 so v Izoli našli 92.576 turističnih prenočitev ali za 4 odstotke več kot v enakem času lani. Prenočitev domačih gostov je bilo za odstotek več, prenočitev tujih gostov pa se je povečalo kar za 18 odstotkov. Tako se Izola edina na Obali lahko pohvali s povečanim obiskom. V Kopru so namreč v prvem polletju našli za 6 odstotkov manj prenočitev, v Piranu pa kar za 9 odstotkov manj prenočitev. Trije močni sezonski meseci bodo stanje v Izoli morda še nekoliko popravili. Med goste je prišla tudi atrakcija - izolska maskota s flašonom v roki, Bepi. Sicer pa se je v Izoli konec avgusta povsod nekaj dogajalo. Privoščili ste si lahko skorajda vse znane specialitete, od sardel, kalamarov, ribjega brodetja do pečenega odojka.

Precej pozornosti med obiskovalci je pritegnil potujoči akvarij Killer iz mesta Rovigo (Italija). Videli smo lahko (nenapadnega) morskega psa, morsko kobo, požrešne male ubijalke piranhe, napadalno želvo. Na Prešernovem nabrežju so v soboto pripravili še eno atrakcijo; vlečenje dolge kar precej težke mornarske vrvi. Pomerili so se Plavi (z Obale) in Kontinentalci. Na pomoč Plavim je priskočila celo poslanka Breda Pečan in potegnila z vso močjo - in kajpak, zmagali Plavi in si za nagrado zaslužili sladoled.

Na sliki: Aktualen pogovor turističnih delavcev v času ribiškega praznika.



Milan Petrovič: "Glasba je moje življenje"

Pogovor s prvim slovenskim rockerjem, ki že 30 let prepeva in ostaja zvest glasbi. Dve priznanji in nova kaset.

Milan Petrovič, pop pevec, one man band, skladatelj, animator, umetnik, je narejen iz posebnega testa. Skromen, vendar dovolj samozavesten. Pionir nekdanj slovitnega rockovskega gibanja v Mariboru in po vsej Sloveniji. Bil je prva slovenska rock zvezda. Začel je z ansamblom Korali, ki se je kasneje preimenoval v Generacijo. Med prvimi je odšel nastopati tudi v tujino; Nemčijo, Francijo, Avstrijo, Švedsko, kjer so se prebijali med mnogimi takrat poznanimi ansambli in kalili svoje glasbeno znanje. Po treh letih se je Milan vrnil in sodeloval v različnih mariborskih skupinah; The New Comes, After Eight, Talismani. Leta 1976 ga je glasbena pot pripeljala v Piran. Sklenil je pogodbo za dva meseca, a tukaj je ostal kar dvajset let.

Milan, kaj te je tako dolgo zadržalo v Piranu?

"Slovenska obala je bila tedaj Meka za glasbenike. Veliko je bilo barov, teras, restavracij in drugih primernih prostorov, kjer se je dalo nastopati. Kot mlad glasbenik, ki tudi od svojega dela živi, nisem veliko razmišljal, kje in kako dolgo bom ostal."

Takrat ste bili kvartet VIRGO. Igrali ste v baru Tri papige.

"Kvartet VIRGO je obstajal približno štiri leta. Po njegovem razpadu sva s klaviristom Stanislavom Rapo ustanovila prvi duet na Obali, vendar sva se po dveh letih razšla, tako da že štirinajst let nastopam sam, kot pevec, one man band in animator."

Letos praznuješ 30 let nepretrganega delovanja na slovenski pop sceni. Kako bi na kratko lahko opisal svoje uspehe?

"Težko. Prvih deset let sem bil zelo uspešen pevec rock in soul glasbe, vendar ni bilo dosti posnetkov ali plošč. Drugo desetletje sem predvsem nastopal po barih. Kar se ustvarjalnosti tiče, pa sem najbolj zaživel zadnjih petnajst let z nastopanjem na festivalih (VJ, MMS) in izdajo kaset.

Prva kaset Dvajseta so nora leta, s priredbami takrat uspešnega dueta Modern Talking, mi je omogočila prodor v slovenski pop prostor. Druga kaset Ogenj v dežju je bila že v tehno stilu. Kaset Vino in luči mi je prinesla največji uspeh, saj sem bil na račun istoimenske pesmi kar tri leta med petimi Naj izvedenci v Sloveniji.

Zadnja kaset nosi naslov Ti ali nobena.

Na prvem festivalu MMS sem dobil priznanje tudi kot komponist, saj je moja skladba Pesem mornarjev dobila nagrado. Pravkar končujem snemanje pete kasete, ki bo nekakšen prikaz mojega glasbenega ustvarjanja od šestdesetih let pa do danes.

Povsod nastopaš, po restavracijah, diskotekah, izvajaš posebne programe za otroke, kličejo te na protokolarna srečanja, igraš na porokah, celo si igral za kabinet Vlade. Nekako ti uspe ustvariti odlične žur.

"Danes moram biti vsestranski, če ne, lahko spakiraš instrumente in iščeš službo, čet ti jo kdo sploh še ponudi. Glasbenik se mora znati prijetno približati ljudem. Na primer, nastopi pred otroki v šoli v naravi, zahtevajo še posebno prizadevanost. Starost tu sploh ni pomembna."

Letos si dobil kar dve priznanji za tvoje življensko glasbeno delo. Eno od Društva glasbenikov Harmonija iz Maribora, drugo od Društva poklicnih umetnikov iz Izole.

"To mi veliko pomeni in me navdaja v prepričanju, da mojih 30 let kar sem jih posvetil glasbi, ni bilo zaman. Čeprav je marsikaj povezano tudi s težavami lahko rečem, da je glasba moje življenje in si ga brez nje ne morem predstavljati."

Kakšno je trenutno stanje na slovenski glasbeni sceni?

"Kaotično. Ansambli nastopajo za smešno nizke honorarje. Ceno jim znižujejo celo upokojenci, ki so spet začeli igrati. Konkurenco nam delajo tudi bendi iz Hrvaške. Ne vem, po kakšnem ključu prihajajo sem igrati? Jaz sem tu in vztrajam. Če kdo želi moj nastop ali mojo kaseto, naj me pokliče na št. 066/75-939."

Edi Bračko

Oblikujte si sami svojo finančno bodočnost



RENTNO

VARČEVANJE

Odslej imate možnost, da sami odločate tudi o svoji finančni varnosti. Z rentnim varčevanjem si zagotovite lasten in zanesljiv vir dohodka.

Rentno varčevanje prinaša dodatno pokojnino, štipendijo za šolanje otrok,

pomoč pri finančnem osamosvajanju otrok, stalen vir dohodka za zaposlene v svobodnih poklicih in trdne temelje za uresničenje vaših želja in načrtov.

Z rentnim varčevanjem je prihodnost vaša.

splošna banka koper

Podatki o prenočitvah 1 - 6 '96

V prvi polovici leta v Sloveniji za dva odstotka manj turističnih prenočitev

Po zbranih podatkih Statističnega urada R Slovenije, ki so bili na voljo 8. avgusta, smo v Sloveniji v prvem polletju 1996 zabeležili 2 odstotka manj turističnih prenočitev. Prenočitev domačih turistov je bilo za odstotek več, prenočitev tujih turistov pa za 4 odstotke manj. Na Obali podatki (z izjemo Izole) precej slabši.

Do konca junija je prišlo k nam v Slovenijo 698.153 turistov ali za odstotek več kot v prvem polletju lani. Domačih turistov je bilo 353.143 ali za odstotek več, tujih je bilo 345.010 oz. za 4 odstotke več. Turisti so očitno manjkrat prespali v naših nastanitvenih objektih, saj smo zabeležili v tem času v Sloveniji za 2 odstotka manj prenočitev. Skupaj torej 2.341.172. Prenočitev domačih turistov je bilo 1.304.548 ali odstotek več, medtem ko je bilo prenočitev tujih turistov skupaj 1.036.624 kar je v primerjavi s prvim polletjem 1995 za 4 odstotke manj.

V strukturi prenočitev predstavljajo domači turisti 56 odstotkov, tuje prenočitve pa so že do junija 1996 zdrsnile pod polovico in znašajo 44 odstotkov.

Največji padec iz Italije

Iz znanih razlogov (cene v Sloveniji, rahla gospodarska kriza v Evropi) je v prvem polletju '96 prišlo k nam dva odstotka manj turistov iz sosednje Italije, ki so ustvarili za 9 odstotkov manj prenočitev. Iz Nemčije je bilo sicer več turistov, a kljub temu smo zabeležili 3 odstotke manj prenočitev. Podobna slika je iz Avstrije. K nam je prišlo dva odstotka manj turistov, prenočitev so ustvarili za 4 odstotke manj. Iz ZDA je bilo 8 odstotkov več prenočitev, iz sosednje R Hrvške pa 3 odstotke več.

Povečan obisk z Vzhoda

Poljaki so pri nas ustvarili za 54 odstotkov več prenočitev, Romuni 61 odstotkov več, Ukrajinci 43 odstotkov, Slovaki 30 odstotkov, turisti iz neevropskih dežel pa 10 odstotkov več. Manj je bilo Rosuv, kar za 23 odstotkov.

Prenočitve po vrstah objektov v Sloveniji

Hoteli: - 6 %
Prenočišča: + 165 %
Zasebne sobe + 10 %

Prenočišča po vrstah krajev

Ljubljana: - 3 %
Zdraviliški kraji: enako število kot lani
Obmorski kraji: - 6 %
Gorski kraji: - 2 %
Drugi turistični kraji: + 4 %
Drugi kraji: - 13 %

Na Obali do polletja '96 454.51 turističnih prenočitev ali 19,39 % vseh prenočitev v Sloveniji.

Najslabše indekse so dosegli v piranski občini, najboljše v Izoli.

Nekaj dni v avgustu je bilo na Obali, zlasti v Izoli in Portorožu zelo živahno. Zato je pričakovati, da bo slika do konca leta nekoliko boljša, za zdaj pa izgleda takole:

Prenočitve na Obali januar - junij 1996

IZOLA

Skupaj: 92.576 (+ 4 %)
Domači: 73.702 (+1 %)
Tuji: 18.874 (+18 %)

KOPER

Skupaj: 68.921 (-6 %)
Domači: 51.897 (+13 %)
Tuji: 17.024 (-38 %)

PIRAN

Skupaj: 292.554 (-9 %)
Domači: 127.294 (-3 %)
Tuji: 165.260 (-13 %)

V Portorožu so do junija 1996 zabeležili 73 % vseh prenočitev v piranski občini:

Skupaj: 216.731 (-11 %)
Domači: 73.253 (-9 %)
Tuji: 143.478 (-3 %)

Izšel je turistični vodnik Portorož-Portorose

V prostorih portoroške Igralnice so v petek (6.9.) predstavili prvo samostojno publikacijo, turistični vodnik Portorož-Portorose, ki ga je izdala skupina SISart pri Inštitutu za komunikacije in informatiko (IKI) d.o.o., Ljubljana. Bogato opremljena knjižica žepnega formata (20 x 11,5 cm) s portoroško vrtnico, piranskim grbom in novim logotipom- Slovenija zeleni košček Evrope, na 165 straneh v slovenščini, italijanščini, nemščini in angleščini na jednat način prikazuje zgodovino Portoroža, ponuja nekaj splošnih podatkov o solinah in drugih naravnih danostih tega znanega turističnega letovišča, opisuje nekatere znane prireditve in gastronomijo, v slikovnem (reklamnem) delu pa se predstavljajo tudi posamezna hotelska in druga podjetja. Na zadnji notranji strani sta tudi načrt Portoroža in izsek obalne karte.

Avtorja publikacije sta Duška Žitko in Slobodan Simić-Sime, ki mu je pomagala tudi Irena Zemljič. Besedilo v slovenščini je lektoriral Jože Hočvar. Prevodi: Sandro Kravanja (italijanščina), Marko Gospodarič (nemščina), Ksenija Davidovič (angleščina). Tisk: DELO- Tiskarna Ljubljana nakladi 10.000 izvodov. Cena za izvod: 1.550,00 SIT.

Vodnik so predstavili novinarka Neva Zajc, Bogojugovič, član skupine SISart, ter avtorja Duška Žitko in Slobodan Simić-Sime. Avtorje in goste na predstavitvi je v imenu portoroške Igralnice pozdravil Bruno Koterle.

SISart je za obalno območje doslej že izdal nekaj publikacij. Spomnimo se, da so 15. maja letos v piranski občinski palači predstavili vodnik po Piranu. Sedaj pa napovedujejo publikacije Zaledje Obale, publikacijo Izola-Isola ter monografijo Pirana.

Predstavitve so se udeležili Dr. Marjan Rožič, predsednik TZS, Vladimir Knez, podžupan piranske občine, Dr. Mario Gasparini, župan izolske občine, Janez Pačar, predsednik Sveta KS Portorož, Andreja Humar-Fatorič, predsednica TD Portorož, ki je pozdravila in se zahvalila izdajateljem in številni sponzorji, ki so omogočili izid te dolgo pričakovane publikacije. Več o njeni vsebini, zlasti opisu zgodovinskega dela knjižice, preberite v oktobrski številki Primorskega utripa.



TD Portorož predlaga tematsko sejo o turizmu

Svoje ugotovitve o letošnji poletni turistični sezoni z nekaterimi izhodišči za priprave na turistično leto '97, je Turistično društvo Portorož oz. predsednica društva Andreja Humar-Fatorič, poslala Županu občine Piran in Občinskemu svetu.

Županu in Občinskemu svetu predlaga, da takoj v začetku oktobra skliče izredno tematsko sejo o turizmu, na kateri bi skupno povzeli zaključke letošnje turistične sezone in se opredelili do turizma v preostalem delu leta ter pripravili izhodišča za priprave na turistično leto 1997. TD Portorož opozarja, da je s pripravi treba začeti takoj. Izhodišča oziroma glavne povzetke, ocene in predloge o dogajanjih v letošnji sezoni, ki je bila daleč od dobre in daleč od tega kar smo bili nekoč navajeni, je predsednica društva poslala tudi turističnemu gospodarstvu občine Piran in zainteresirani javnosti.

Kot ocenjujejo, so gostje letos prihajali povečini brez predhodnih najav, doba bivanja je bila krajša, zares glavno turistično sezono pa smo občutili le nekaj dni v avgustu, ko so goste morali ponekod celo odslavljanje. Sicer pa so indeksi prenočitev (uradnih celovitih podatkov Statističnega urada za julij, avgust in september še ni), kot ocenjuje TD, krepko padli. V občini Piran naj bi bilo po ocenah v juliju 12 %, v avgustu pa 11 % manj nočitev.

Hotelske organizacije so bolj ali manj uspešno poskušale rešiti kar se rešiti da, z zniževanjem cen oz. ponujanjem ugodnih aranžmajev sredi sezone. S tem pa so postavile v kot sobodajalce, ki so svoje cenike objavili že predhodno v katalogih in pri tem tudi vztrajali. Sicer pa naj bi bilo sobodajalstvo predmet posebne razprave, saj so v TD prepričani, da zasebni sobodajalci ne prijavljajo gostov in se tako izognejo plačilu turistične takse in seveda tudi prijavi dohodka. Statistično so zasebne sobe katastrofalno zasedene, dejansko stanje pa je drugačno.

Turistične informativne centre (TIC) ali podobne informativne pisarne (portoroški je letos moral ka krepko improvizirati, gostom so daljali fotokopije planov mesta, ročno izpisane sezname hotelov, da o zakladnici "bogastva" informacij niti ne govorimo), predlagajo tudi v mestu Piran, ob mejnem prehodu v Sečoveljah, v Strunjanu, kjer bi lahko gostje na enem mestu dobili utrezne informacije. Ponudba brezplačnih turističnih publikacij (prospekti, zemljevidi, brošure) je, kot ugotavljajo, katastrofalna!

TD bo pristopilo k pripravi za izdajo turističnih informacij, barvnega plana turističnih krajev Portoroža, Pirana, Strunjana, turistične mape območja piranske občine, gastronomskega vodnika, kataloga zasebne namestitve (katalog sobodajalcev). Tudi koledar prireditev za naslednje leto ne bi smel zamujati. Vse to bi moralo biti sestavni del naše ponudbe iz česar bi lahko tudi kaj iztržili. Tudi funkcijo sedanega Turistično informativnega centra (TIC) v Portorožu bi kazalo izpopolniti. V sklopu TIC bi lahko imeli še recepcijo sobodajalcev z evidenco zasebnih turističnih zmožljivosti, centralni booking z neposredno povezavo z agencijami, prijavo odjavno službo in tako naprej. Lahko bi organizirali stalno organizirano vodenje po Piranu.

Predvsem je potrebno poskrbeti za celovito organiziranost turizma in skupni nastop, hortikulturno ureditev kraja, ureditev sprehajalnih poti, neprometne signalizacije in podobno. Že večkrat so opozorili tudi na čisto banalen problem: V Portorožu ni javnega stranišča.

Letošnja turistična sezona in vsa dogajanja okrog prometa, so dovolj zgovoren dokaz, da bo o turizmu spet treba kaj reči, a še najboljše bi bilo, če bi tudi kaj storili.

Turistično društvo Portorož pripravlja tudi ANKETO, ki jo bodo v prvi polovici septembra poslali vsem nosilcem turistične ponudbe. Želijo namreč zbrati čim več menij in ocen o letošnji sezoni, urejenosti okolja, prometnem režimu in drugih aktualnih vprašanih turizma v piranski občini.

27. september- svetovni dan turizma

Temu pomembnemu dnevu bodo povsod pri nas posvetili še posebno pozornost. V ta nemen je sklicana v Ljubljani (26. 9. '97 ob 12. uri v Klubu Tivoli hotela Slon) tiskovna konferenca. Peter Vesenjaj, državni sekretar za turizem, Franci Križan, direktor Centra za promocijo turizma Slovenije in Marino Antolovič, vodja strateške skupine Forum za turizem, bodo predstavili stanje slovenskega turizma po poletni sezoni, zvedbeni načrt trženja slovenskega turizma za leto 1997 in predlog smernic razvoja igralništva v Sloveniji. Na tiskovni konferenci bodo podali tudi skupno izjavo ob Dnevu turizma.

ODLOK O TAXI SLUŽBI

Na 18. seji Občinskega sveta občine Piran, ki je sklicana za 19. september, je predvidenih 22 točk dnevnega reda. Med ostalimi tudi odlok o javnem oglaševanju (II.branje), vloga Hotelov Metropol za oprostitvev komunalnega prispevka, premoženjska bilanca občine, ocena vrednosti investicije OŠ Vincenzo de Castro, program rešitve Pečaričeve zbirke, poročilo skupine za pripravo ustanovitve BIC Lucija, odlok o razglasitvi krajinskih parkov Strunjan in Sečovelje (I. branje) ter odlok o organizaciji in načinu opravljanja javnega prevoza oseb z avto- taxi vozili v občini Piran (II. branje), ki bo objavljen v Uradnem listu. Za taksiste bo verjetno šokantna novica, da avto-taksi dejavnost po predvidenem odloku ne sme vsebovati elementov linijskega prevoza.

POSLOVALNICA TPC LUCIJA

Obala 114
Tel.: 066/ 747- 189



POSLOVALNICA KOPER

Pristaniška 2
Tel.: 066/ 24- 654

- * Razvijanje barvnih fotografij v 1 uri;
- * Expres izdelava fotografij za dokumente;
- * Fotografiranje prireditev, svečanosti in porok;
- * Prodaja filmov, fotoaparatorov, albmov;
- * Barvno fotokopiranje;
- * Barvni tisk na tekstil - Magic print;
- * Prodaja ročnih ur priznanih znamk.

Naše storitve opravljamo na najsodobnejših strojih zadnje generacije
Priporočamo se
City park

Zdenko Vozlič, direktor Športnega centra Piran Športu zagotoviti dobre pogoje za delo in razvoj

V piranski občini imamo okoli 3000 športnikov, ki so organizirani v 30 klubih. Za šport in vse kar je njemu namenjeno, torej tudi za Zavod in delavce, je v letošnjem proračunskem letu namenjeno 47 milijonov tolarjev. Šport pa ne more biti le obsek proračuna, zato bi ga, z vsemi objekti in napravami vred, ki jih trenutno premoremo, morali tudi tržiti in tudi tako pridobivati sredstva za nujen razvoj. O organiziranosti, ciljih in nalogah Športnega centra Piran smo se pogovarjali z Zdenkom Vozličem, dipl. inženirjem živilske tehnologije, ki je pred kratkim tudi uradno prevzel funkcijo direktorja tega zavoda.



- Nova institucionalna oblika organiziranosti športa v piranski občini je nastajala kar nekaj časa. Nekateri so se celo bali, da bo Športni center luknja brez dna. Opo rekali nameri, da bi v piranski občini ukinili Športno zvezo in ustanovili zavod za šport. No, očitno je bila bitka dobljena, Športni center je tu in vi ste njegov direktor.

- "Že nekaj časa se je čutila osnovna potreba, da naj bi nekdo bil na področju športa, ki bi usklajeval vse te interese; uporabnikov, klubov, upravljal z objekti, napravami in skrbel za pravilno ovrednotenje programov. Da bi bil zagotovljen družbeni nadzor ter da bi prišli do neke slike, tudi finančne. Seveda tudi kaj podpirati, kaj terjati od nosilcev športnih dejavnosti. Mislim, da ni bilo tako pomembno, kako naj se ta institucija imenuje, ali bo to nadaljevanje bivše Športne zveze, ali naj bo nekaj novega. Tehnica se je nagnila v prid javnemu zavodu, ker bo na ta način nadzor nad dogajanjem v športu ostal na občinski ravni in bo zavarovan osnovni interes. Ob tem pa naj bi tudi klubi dobili tisto kar parvzaprav pričakujejo."

- Športne zveze ni več?

- "Uradno Športne zveze ni več. Nekako se je vklopila v delovanje zavoda s tem, da so ljudje iz Športne zveze prestopili na Zavod, konkretno sta to bile dve delavki."

- Kako je s finančnimi sredstvi?

- "Potrebna sredstva za realizacijo klubskih programov dobivajo klubi neposredno iz občinskega proračuna. Funkcija zavoda pri tem je, da pripravi kriterije in razdelilnik. Poleg tega naš zavod spremlja izvajanje programov ter pri tem, v strokovnem smislu, sodeluje. Tu ne gre le za denarna nakazila na žiro račune klubov, ampak je del sredstev obračunan tudi v obliki stvari-objektov. Za financiranje klubskih programov je letos namenjeno 15 milijonov SIT, kar nekaj sredstev je predvideno za gospodarjenje z objekti, neposredno zavodu pa je letos namenjeno 9,5 milijona tolarjev. Skupni znesek za leto 1996, ki je namenjen iz proračuna za šport, z zavodom vred, znaša 47 milijonov tolarjev."

- Koliko vas je trenutno zaposlenih na zavodu?

- "Štirje. Ostali pogodbeno. Če bomo uspešnejši s tržnimi programi, bomo lahko zaposlili še koga."

- Veliko se govori, da bi lahko nekaj več denarja zaslužili s trženjem športa in športnih prireditev, zlasti tudi zato, ker smo turistična občina. - Sam ste to večkrat poudaril na sejah občinskega sveta.

- "Brez danih pogojev trženja športa ni. Ti pogoji so objekti, primerni za trženje. Problem, morda največji, je tudi v tem, da so nekateri objekti, konkretno športna dvorana v Luciji, skoraj v celoti zasedeni. Za trženje, imamo na razpolago le okoli 15 % časa. Del tržne dejavnosti je prodaja prostih zmogljivosti, ostalo pa so organizacija prireditev, v izvedbi zavoda, ali z zunanjimi organizatorji v naših prostorih. Zadnji košarkarski dogodek v lucijski športni dvorani je bil del trženja, izjemno v redu, tudi v promocijskem smislu kraja. Zbrati štiri evropske prvotilgaše; to se v Portorožu ni zgodilo nikoli, kot tudi se ni zgodilo, da bi iz dvorane bil neposredni TV prenos. Dodam naj, da pripravljamo kompletni marketinški program zavoda, kjer povezujemo domače klube in računamo tudi na turistično gospodarstvo kot enega (mi tako mislimo) izjemno zainteresiranih za to, da kraj pridobiva pomembne dogodke. Spoznati mora, da je ponudba tisto, zaradi česar pridejo turisti. Pri tem pa, ne le, da bodo gostje samo gledalci, ampak v tem smislu, da bodo lahko aktivno sodelovali." Turizem danes nima športne ponudbe v smislu organiziranega športa."

- Priznati moramo, da je bilo v piranski občini postavljeno veliko infrastrukturnih objektov, namenjenih športu; od letališča, teniških igrišč...

- "Mislim, da je edini tenis, ki je v turističnem smislu ponudil en del, ponudil je nekatere dogodke, turnirje, ni pa ponudil še vsega kar bi lahko. Ni organizirane šole, programov za vikend itd. Ponudbe nimamo v obliki nekega prospekta kar bi lahko gostje videli in se odločali že doma ali v samem kraju."

- Načrtujete še kaj?

- "V okviru celotne Republike Slovenije je letos organiziran mesec športa. V naši občini September/oktober. Poskušali bomo izpeljati številna občinska tekmovanja tako, da bi prišli nazaj do občinskih prvenstev. To je nekaj. Drugo pa je, da bodo posamezne športne panoge imele priložnost predstaviti svoje športne programe."

- V piranski občini imamo okoli 30 športnih klubov in 3000 športnikov. Kaj menite katere športne dejavnosti bi kazalo izpostaviti, pohvaliti?

- "Imamo zelo dober rokometni klub, odbojko, tudi plavalni klub Biser, košarko, veslače in jadranje. Pa tudi posameznike. Tomaž Šport, da je eden najboljših. Seveda tudi Dušan Puh, vendar tu gre že za komercialni šport."

- Znani piranski športni delavec Milan Morgan je nosilec priprav na Evropsko prvenstvo 1997 v jadrnanju (Optimist) v Piranskem zalivu. Kako boste sodelovali in ali podpirate ta nedvomno velik podvig in ali vas je Milan Morgan zaprosil za finančno pomoč?

- "Športni center je prisoten kot tisti, ki podpira organizacijo takih tekmovanj, ker zanesljivo pomenijo spodbudo mladim, nov zagon. Prejeli smo vlogo. Občini Piran smo posredovali predlog prireditev v letu 1997, ki bi jih veljalo z občinske strani podpreti. Med temi programi je zanesljivo tudi Evropsko prvenstvo razreda Optimist. Dodal bi še nekaj glede jadrnanja. OŠ Lucija smo predlagali, da se šola v naravi že letos opravi v jadrnanju. Žalostno je, da naši otroci ne poznajo niti tipov bark, a živijo na morju."

- Ni le naše mnenje, da je športna dvorana sicer velika pridobitev za piransko občino, vendar lokacijsko zgrešen objekt z veliko notranjimi pomanjkljivostmi. Na primer zračenje, poleti neznosna vročina (nanjo so imeli pripombe tudi evropski košarkarji). Tudi lokali okrog nje nikakor ne morejo zaživeti. Parkirišč je premalo. Kaj nameravate storiti?

- "Dvorana je bila zgrajena pred leti, ko smo pripravljali projekte šolskih telovadnic, v lucijskem primeru nekoliko bolj razširjen. Zato je bila ta dvorana tudi postavljena blizu šole. Nihče pa menda ni pomislil do kakšnih problemov vse lahko pride, če imate v dvorani tisoč obiskovalcev (okolje, parkirišča).

Drugo je oprema. Marsikaj manjka. Od samih osnovnih inštalacij (recimo za TV prenose) komentatorskih kabin, ki jih ni. Da ne omenjam klimatskih naprav, strehe. Dvorano bomo

tehnično usposobili, da bo organizacija prireditev možna tako kot je treba. Parkirišč za zdaj več ni."

- Dom vodnih športov v Portorožu. Kdaj?

- "Moramo mu najti domicilno mesto kjer že sedaj deluje jadrlni klub Pirat. Ne gre za vprašanje Da ali Ne. Zagotovo bomo dom vodnih športov nekoč tudi imeli. Vprašanje je samo kakšnih dimenzij naj bo. Iz projektne naloge izhaja, da naj bi bili v domu vodnih športov; jadrnanje, veslanje, trkarjenje, potapljanje. Športi, neposredno vezani na morje. Objekt v katerem bodo uporabniki imeli spravljena svoja plovila, naj bi imel zunanji manipulacijski prostor ter del maritimnega dela. Po izhodiščni varianti naj bi ta objekt imel do 700 m2 uporabne površine. Najprej moramo pripraviti lokacijske pogoje za investicijo ter projekte."

- Kartodrom Lucija. Veliko vprašanj se je že nabralo kaj naj bi nastalo na tem prostoru. Ali so kartodromu res šteti dnevi?

- "Odločitev je znana. Zazidalni načrt na tem območju predvideva atletski stadion z nogometnim igriščem. Prizadevanja gredo v smer pridobitve lokacijske dokumentacije in zemljišča, ki je v pretežni meri v lasti Marine Portorož. Kot veste je na tem območju le 1/5 zemljišča v lasti občine, 4/5 pa v lasti Marine Portorož. Kartpokal ima pogodbo o najemu zemljišča tudi z Marino Portorož. Na gospoda Loja, generalnega direktorja Marine, smo naslovili vlogo, da namensko za igrišče, poskuša vrniti občini Piran ta del zemljišča, kjer je sedaj kartodrom. Od pripravljenosti sedanjega lastnika je odvisno, ali bo na tistem predelu nekoč atletski stadion, ali pa ga ne bo. Mislimo, da so atletika- gimnastka, plavanje temeljni športi, zato tudi prdvidevamo take športne objekte. Žalostno je, da v tolikih letih nismo mogli postaviti atletskega stadiona, saj bi z njim privabili v Portorož marsikakšno prireditev. Zakaj na primer mora Brigita Bukovec na trening na Tenerife. Zakaj ne bi mogla priti kar v Portorož?"

- Kaj pa izbor športnika Pirana '96? Lansko leto je akcijo izbora izpeljal Primorski utrip, vendar le na osnovi glasovnic naših bralcev. Menite, da bi moralo biti letos kako drugače?

- "Absolutno sem za to, da izbor športnika leta v neki občini mora biti. Vendar naj bodo postavljeni objektivni kriteriji tako, da bodo izbrani res najboljši. Pri izboru pa ne smemo pozabiti tudi na zaslužne športne delavce."

FRANC KRAJNC

Oražmova blestela v Belgiji

(AŽ)-Evropskega pokala v streljanju s samostrelom na 10 metrov sredi avgusta v belgijskem mestu Zwevegem, so se udeležili strelci iz sedmih držav, med njimi tudi 7-člansko slovensko zastopstvo. Ekipno so bili naši strelci tretji, v posamični konkurenci pa je blestel zlasti ženski del ekspedicije. Portorožanka Renata Oražem je z 866 nastreljanimi krogi osvojila prvo mesto pred Avstrijko Zottovo ner našo Manuelo Rudolf. Tina Grabnar (v mladinski konkurenci) je osvojila drugo mesto. Naš najboljši v članski konkurenci je bil Izidor Grešak, ki je osvojil sedmo mesto.

Obalna Judo liga se bo začela januarja

(AŽ)-Lanskega tekmovanja se je udeležilo 245 mladih judoistov iz Kopra, Izole, Portoroža, Marezig, in Ankarana in je, kot ocenjujejo, bila zelo uspešna, zato so se odločili za ponovitev januarja prihodnje leto. Tekmovanje se bo zaključilo aprila. Odločili so se tudi za nekatere spremembe. Po novem bo tekmovanje potekalo v treh starostnih skupinah (do 9 let, do 12 let in do 15 let). Direktor lige je postal Franc Ohnjec, nekdanji direktor Hotelov Morje, zdaj eden vodilnih ljudi v Splošni banki Koper.

Piranski tekači spet odlični

Na mednarodnem teku v Lutrano, blizu Trevisa (25. avgusta) je teklo več kot 3000 udeležencev vseh starosti. Na 6 km dolgi progi so slavili tekači iz Pirana. Prvi je pritekel na cilj Simon Zafred, četrti je bil Mišo Jovičič in peti najmlajši, 8-letni Miloš Bajič. Med dekleti je prvo mesto osvojila pirančanka Svetlana Bajič, peta je bila Violeta Jovičič. Tudi v ekipni konkurenci mladih do 14 let, so bili pirančani najboljši.

Senca za velikim spektaklom?

V lucijski športni dvorani se je 18. avgusta zaključil 1. mednarodni evropski turnir v košarki POLETJE '96, na katerem so se pomerile eminentne ekipe VIRTUS iz Bologne, SMELT OLIMPIJA, berlinska ALBA in beograjski Partizan. Po končanem turnirju je bilo slišati, da se je ena od ekip vrnila domov brez obljubljenih mark za nastop, vendar je organizator to odločno zanimal.

Odbojka

Ženska ekipa Piran, prvič v 2. državni ligi, se pripravlja na prvenstvo, ki se bo začelo 12. oktobra v športni dvorani Lucija.

Ekipa Pirana bo letos prvič tekmovala v 2. državni odbojgarski ligi, potem, ko je v lanski tekmovalni sezoni osvojila 1. mesto v 3. DOL-ZAHOD. V zmagovalni ekipi so ostale vse igralkе, pridružilo pa se jim je še sedem najperspektivnejših deklic, starih od 13 do 15 let. Pomlajena ekipa pod vodstvom trenerja Milovana Buliča je začela s pripravami 19. avgusta. Odigrane so že dve prijateljski tekmi. Premagale so Bohinj (3:0), izgubile so tekmo s Krimom -1.A liga, (0:3).

Sedaj se pripravljajo na prvenstvo, v športni dvorani v Luciji, 12. oktobra s pričetkom ob 17. uri z ekipo Kajuh-Šoštanj. Načrtujejo še 10 prijateljskih tekem in mednarodni turnir (28.9.) v počastitev praznika Občine Piran.

IZBIRAMO ŠPORTNIKE PIRANA 96

Spoštovani bralci, cenjeni športniki, športni delavci in ljubitelji športa v občini Piran. V sodelovanju s športnim centrom Piran bo naš časnik Primorski utrip tudi letos izbral športnike Pirana in zaslužne športne delavce '96. Akcija bo potekala vse do decembra. Točen datum in kraj podelitve priznanj najboljšim, ki jih bomo izbrali na podlagi vaših prispelih glasovnic in ob upoštevanju kriterijev, ki ji določi Športni center Piran, bomo objavili v oktobrski številki Primorskega utripa.

Glasovnice pošljite na naslov: Primorski utrip, Liminjanska 91 Lucija, 6320 Portorož. S pripisom: Športnik Pirana '96.

GLASOVNICA	primorski utrip	ŠPORTNI CENTER PIRAN CENTRO SPORTIVO PIRANO
IZBIRAMO ŠPORTNIKE PIRANA '96		
Glasujem za:		
Najboljšo športnico _____		
Najboljšega športnika. _____		
Najboljšo športno ekipo _____		
Najboljšo mlado športnico _____		
Najboljšega mladega športnika _____		
Najboljšo mlado ekipo _____		
Zaslužnega športnega delavca _____		

Primorci radi jedo ptujske piščance

Kaj bomo pa danes jedli? Nič lažjega, si misli mimoidoči, ko zagleda potujočo prodajalno ptujske Perutnine. Julija in avgusta je na več mestih v Luciji ponujala sveže pečene piščance za 700 tolarjev.

Kako to, cel pečen piščanec samo 700 tolarjev, smo vprašali Ljuba Žafrana, vodjo degustacijske ekipe Perutnine Ptuj? "Določili smo promocijsko ceno, saj dejanska prodajna cena pečenega piščanca znaša od 850 do 900 SIT. Že nabavna znaša namreč 620 SIT, pa še pot, stroški, delovna sila... Dobro sodelujemo z našimi odjemalci na Primorskem, zlasti tukaj z M- Degrojem, zato smo se dogovorili za nekoliko nižjo reklamno prodajno ceno. Priložnostni kupci so našo ponudbo dobro sprejeli, saj smo dnevno prodali okoli 250 piščancev. Surov tehta 1,1 kilograma, pri pečenju pa se skrči skoraj za četrtino, a je zelo okusen, saj jih hranimo le s koruzo in vitamini."



"Martin Krpan '96"

Turistično društvo Portorož organizira v soboto, 14. septembra na portoroški plaži tekmovanje močnih in spretnih posameznikov Martin Krpan '96. Prireditelj se bo začela ob 13. uri z izborom lokalnega finalista - piranskega Martina Krpana '96, ob 17. uri pa bo slovenski finale za naslov Martin Krpan '96. Za ta laskavi naslov se bo pomerilo 11 krajevnih finalistov. Od 19.30 dalje bo zabavni večer ob spremljavi ansambla HALO (ex Kameleoni).

Mednarodni univerzitetni dogodek v Portorožu

V času med 13. septembrom in 13. oktobrom poteka v Sloveniji akcija -Mesec športa 1996.

Organizatorja sta Ministrstvo za šolstvo in šport in Zavod za šport Slovenije. Visokošolsko središče v Kopru in obalni visokošolski zavodi so se v projekt vključili tako, da so v času akcije Mesec športa '96, ponudili obalnim študentom možnost brezplačne uporabe igrišč za beach volley v Portorožu, 12. oktobra 96 pa bodo v Portorožu pripravili športno srečanje slovenskih in tujih univerz, ki so ga naslovili Mednarodni univerzitetni dogodek. Program srečanja vključuje veslaško in jadrno regato ter turnir v odbojki na mivki; za zaključek dneva pa so pripravili družabno srečanje z zabavnim programom. Informacije: 066/ 272-006 in 272-008.

Prepričljiva zmaga slovenskih hokejistov

Na prvem mednarodnem turnirju v hokeju Inline 7. in 8. septembra na Opčinah v članski konkurenci, je sodelovala tudi slovenska selekcija, sestavljena iz igralcev piranskih ter horjulskih hokejistov. Slovenski hokejisti so ugnali koroško reprezentanco z rezultatom 7:2, zavidljiv uspeh z rezultatom 7:1 pa so dosegli tudi z reprezentanco Julijske krajine. Ekipo je s tem dokazala, da je Slovenija v zelo kratkem času dohitela razvite hokejske države. Igralec turnirja Inline je bil Dean Rusanov z osmimi zadetki ter vratar Tomi Bartole, oba iz Pirana.

Mladi tekači iz Pirana osvojili kar tri prva mesta

Na koprskem teku 7. 9. 96 v Kopru, so tekli tudi mladi tekači ŠD Piran. Z malo ekipo so bili odlični, saj so osvojili kar 3 prva mesta, 3 druga in eno četrto mesto. Na tekmovanju, na katerem je teklo 8 tekačev ŠD Piran, so nastopili boljši tekači večine tekaških klubov iz vse Slovenije.

Sejmi vabijo

Celje: 29. mednarodni obrtni sejem

13. - 22. september 1996

Tradicionalni obrtni sejem je namenjen v prvi vrsti obrtnikom, njihovim izdelkom in njihovem znanju. Obrtniki lahko natopijo v sejmskem ali prodajnem delu. Veliko večino vseh spremljajočih prireditelj - aktualnih tem, pripravlja Obrtna zbornica Slovenije. Letošnja tema oz. srečanja: Analiza dela na črno, negativni družbeni pojav, ki je pri nas močno razširjen. Prikazali bodo tudi model vključitve ponudbe slovenske obrti v svetovno računalniško mrežo internet. Predvidena so tudi poslovna srečanja z gospodarstveniki in obrtniki iz Hrvaške, Avstrije in Italije. Svečana otvoritev sejma bo 13. septembra ob 11.00 uri (Modra dvorana E). V isti dvorani bodo v četrtek, 19. septembra govorili o novi davčni ureditvi v Sloveniji. 20. septembra ob 10.00 uri bo skupščina OZS, ob 11.00 uri pa posvet o novi zakonodaji.

Ljubljana: Sejem NARAVA ZDRAVJE med 25. in 29. septembrom

Po živahnem spomladanskem sejmskem utripu na gospodarskem razstavišču v Ljubljani, se bo do konca leta zvrstilo še sedemnajst sejmskih prireditelj, poleg njih pa tudi mednarodno ocenjevanje vin in pred dvema leti oživljeno ocenjevanje alkoholnih pijač.

Na prvem jesenskem sejmu NARAVA ZDRAVJE, ki bo v Ljubljani od 25. do 29. septembra, se bodo predstavili mnogi, ki ponujajo najrazličnejše recepte in pripomočke za zdravo in lepo življenje. V začetku oktobra bo sejem SODOBNA ELEKTRONIKA, sledi MEDIALAB, v novembru pa bo LJUBLJANSKI POHIŠTVENI SEJEM. Sejem ŠPORT IN REKREACIJA bo potekal med 28. novembrom in 4. decembrom.

Gorica (Italija): Sejem mode MITTELMODA od 21. septembra do 7. oktobra

Letošnji sejem Mittelmoda, ki se bo odvijal na gospodarskem razstavišču in na goriških ulicah od 21. septembra do 7. oktobra, je privabil številne mlade priznane kreatorje in modne ustvarjalce iz 16 držav, ki so sodelovali v nagradnem natečaju. Prvi dan sejma bodo najbolj uspešnim podelili priznanja, po razglasitvi ocen pa bo velika modna revija.

V nedeljo, 29. septembra bo na vrsti Mittelmoda shopping. Goriške trgovine bodo ta dan odprte. Na razstavišču v ulici della Barca bo od 4. do 7. oktobra sejem mode Mittelmoda Expo.

Maribor: GOST - TUR '96

7.- 12. oktober

Najpomembnejši gostinski- turistični sejem. Poleg razstavljenih opreme in živil, bodo organizirali tudi številne posvete na katerih bodo predstavljene novosti; novi pravilnik o kategorizaciji nastanitvenih gostinskih obratov, načrt trženja slovenskega turizma, Zakon o pospeševanju turizma. V torek, 8. oktobra bo posvet sekcij za gostinstvo in turizem.

Bled: GOSTINSKO-TURISTIČNI ZBOR od 6. in 7. novembra na Bledu.

Vsi pravilniki o strokovnih razstavah so že na Območnih obrtnih zbornicah, kjer se lahko gostinci seznajajo z možnostmi sodelovanja oz. tekmovanja na zboru.

NOV PROSPEKT SOBODAJALCEV

INTERMARKET Portorož pripravlja v sodelovanju s Primorskim Utripom prospekt sobodajalcev v piranski občini. Prospekt bo pripravljen pred turistično sezono 1997 in bo zajemal celotno ponudbo zasebnih sob in apartmajev ter druge pomembnejše podatke za turiste, ki letujejo v zasebnih turističnih kapacitetah.

Za zainteresirani sobodajalci lahko dobijo dodatne informacije na tel.: 066 70-185

MESEC ŠPORTA OD 13.9. DO 13.10.1996 ŠPORTNA TEKMOVANJA, PRIREDITVE, AKCIJE V OBČINI PIRAN

1. sobota, 14.9.96 ob 9,00 uri
2. sobota, 14.9.96 od 9,00 do 10,00
3. sobota, 21.9.96 od 8,30 do 10,00
4. sobota, 21.9.96 od 10,00 do 14,00
5. sobota, 27.9.96 od 9,00 do 11,30
6. sobota, 21.9.96 od 9,00 ure dalje
7. nedelja, 22. 9.96 oz. ko bo izvedena zapora v Piranu -centralna prireditelj
8. nedelja, 22.9.96 popoldan
9. nedelja, 22.9.96 popoldan
10. sredo, 24.9.1996 od 16,00 do 17,30
11. sobota, 28.9.96 ob 9,00
12. sobota, 28.9.96 ob 11,44 uri
13. torek, 1.10.96 ob 13,30 uri
- četrtek, 3.10.96 ob 13,30
- sobota, 5.10.96 ob 10,00
14. četrtek, 3.10.96
15. petek, 4.10.96
16. sobota, 5.10.1996
17. sobota, 5.10.1996 od 14,40 do 12,00
18. sobota in nedelja, 5. in 6.10. od 9,00
19. sredo, 9.10.96 ob 16,00 uri
20. sobota in nedelja, 12. in 13.10.96 od 10,00
21. SEPT./OKT. vsak torek in četrtek od 17,00 do 18. 30 ter sobota od 8.30 - 10.00

na plaži v Portorožu
v športni dvorani v Luciji
v telovadnici na stadionu v Piranu
v športni dvorani v Luciji
na kartodromu v Luciji
na igrišču v Piranu
na Tartinijevem trgu v Piranu

v športni dvorani v Luciji
v športni dvorani v Luciji
na igrišču v Luciji
na balinišču na Bernardinu
na balinišču na Hernardinu
v športni dvorani v Luciji
telovadnica Osnovne šole C. Kosmač Piran
telovadnica Srednje pomorske šole
športna dvorana v Luciji
športna dvorana v Luciji

Telovadnica na stadionu v Piranu
Piranski zaliv
v Fiesi
na kegljišču v Luciji
na Seči

OBČINSKO PRVENSTVO V BEACH VOLLEYU (za otroke, mladino in odrasle)
PRIKAZ .AEROBIKE IN PREDSTAVITEV DEJAVNOSTI
OBČINSKO PRVENSTVO V ODBOJKI-za ženske
OBČINSKO PRVENSTVO V JUDU - za mlajše in starejše deklice in dečke
OBČINSKO ODPRTO PRVENSTVO V HITROSTNEM KOTALKANJU (otroci in mladina)
OBČINSKO PRVENSTVO V MALEM NOGOMETU (moški)
PRIKAZ ŠPORTNIH PANOG IN PREDSTAVITEV KLUBOV (judo, rokomet, športni ribolov)
KOŠARKARSKA KLUBSKA LIGA (za začetnike letnik 1986)
KOŠARKARSKA KLUBSKA LIGA (letnik 1984, 1985 - dečki)
PRIKAZ IN PREDSTAVITEV DEJAVNOSTI - HOKEJ NA KOTALKAH - za občane
OBČINSKO PRVENSTVO V BALINANJU (za ženske)
PRIKAZ HITROSTNEGA IZBIJANJA IN PREDSTAVITEV BALINARSKEGA DRUŠTVA
OBČINSKO PRVENSTVO V KOŠARKI (starejši dečki)
za osnovne šole - 1 tekma
" 2. tekma
" 3. tekma
OBČINSKO PRVENSTVO V ODBOJKI ZA OSNOVNE ŠOLE (deklice letnik 1982)
OBČINSKO PRVENSTVO V MINI ODBOJKI (deklice letnik 1984)
OBČINSKO PRVENSTVO OSNOVNIH ŠOL V ODBOJKI ZA DEČKE - mlajše kategorije
PRIKAZ UMETNOSTNEGA KOTALKANJA(za otroke) in PREDSTAVITEV DRUŠTVA
OBČINSKO PRVENSTVO V JADRANJU (klasi OPTIMIST , EVROPA)
OBČINSKO PRVENSTVO V KROSU ZA VSE KATEGORIJE
OBČINSKO PRVENSTVO V KEGLJANJU ZA VSE STAROSTNE KATEGORIJE
- šola veslanja (za otroke od 12-14 let)

Adriatic agent

Izola, Cankarjev drevored 4
6310 Izola

Tel. 066/ 63- 611
M.tel. 0609643585

- * Sklepanje vseh vrst zavarovanj
- * Ocenjevanje škod
- * Likvidacija in izplačevanje škod
- * Celoten zavarovalniški servis

Lucija : Tel.: 066/ 70-816,
Telefaks: 066/ 71-887
Izola : Tel.: 066/ 63-611,
Telefaks: 066/ 65- 275

SVETOVANJE IN POSREDOVANJE

FIDATA

Obala 132 - Lucija
6320 Portorož
Tel.: 066/70-623, 70-624
M.tel.: 0609 / 631438
Fax.: 066 / 71-295

Prodajate ali kupujete vozilo ?

Prihranite si čas.
Pri nas prodajamo in posredujemo pri prodaji vozil. Vse boste lahko opravili na enem mestu, od podpisa do prenosa lastništva vozila.

GNOMA

GOSTINSKO TURISTIČNO PODJETJE D.O.O. PORTOROŽ
UKMARJEVA 18., 66320 PORTOROŽ
TEL./FAX: 066 / 70 - 916

"REKLAMIRANJE NA SVETLOBNEM DISPLAYU
"POSREDOVANJE PRI PRODAJI RAZEN NEPREMIČNIN

GNOMA PORTOROŽ

Neodvisni, nestranski časnik
za območje občine Piran, Istre in zamejstva

primorski utrip

Ustanovitelj in izdajatelj:

informa

Tržno komuniciranje in informiranje
Portorož, Liminjska 91, Tel. Fax: 066/70-185
pisarna: Lucija, Sedež KS, Obala 105-107
Opr. prihlj. št. 40-4/93 Rep. uprava za družbene prihodke izpostava
Piran / Franc Krajnc s.p.
ŽR št.: 51400-620-63-051202111-6502/85 SB Koper
Glavni in odgovorni urednik: Franc Krajnc
Naslov uredništva in oglašnega oddelka: Liminjska 91, Lucija,
66320 Portorož, Tel./Fax: 066/70-185
Časopisni svet: dr. Ljilj Jakomin (predsednik), dr. Mirana Malc,
Stefano Iusa, Janez De Reggi, Nino Spinelli
Elektronska obdelava in prelom: GRAFFIT Line Izolad.o.o.
Tisk: Tiskarna Vek Koper
List izhaja mesečno, cena za izvod je 80 SIT
Po mnenju Urada za informiranje št. 4/3 - 12-889/93 - 23/288 je
Časnik Primorski utrip proizvod informativnega značaja iz 13. točke
tarife št. 3 tarife prometnega davka, po kateri se plačuje davek od
prometa proizvodov po stopnji 5%.

Turistični inšpektorji

Iz Urada Župana Občine Piran so sporočili, da so s 7. avgustom '96 pričeli delovati na območju občine Piran turistični inšpektorji, ki bodo v okviru svojega dela nudili svetovanje in pomoč sobodajalcem. Redno bodo sodelovali s Turističnim informativnim centrom Portorož in se z njegovimi delavci sestajali vsak ponedeljek ob 8.00 uri. Iz kratkega sporočila ni mogoče zaznati kakšno bo njihovo sodelovanje s sobodajalci; prijazno pohlevo ali strogo raziskovalno- kaznovalno.

Kaj se dogaja s Primorskim tiskom?

Ali bodo likvidnostne težave spravile 100- članski kolektiv v pad pozicijo, ki bo zahtevala nove ukrepe in tudi kadrovske pretrese? Letos zavestno brez šolskih knjig.

Znana, nekoč renomirana trgovinska hiša s številnimi poslovalnicami na Obali, sedaj že zasebna delniška družba Primorski tisk s sedežem v Kopru, se že nekaj časa ubada z likvidnostnimi problemi oz. plačilno nesposobnostjo, ki pa ni odraz le njihovega poslovanja. Nekaj časa so imeli blokiran žiro račun (tretji vrstni razred), zlasti zaradi problemov nesposobnosti vračil zapalnih dolgov. Izgube se vlečejo, bruto bilanca ob polletju pa tudi ni pokazala pozitivnega rezultata. Na mizi glaynega finančnika Primorskega tiska, Žareta Pavletiča s katerim smo se pogovarjali, se je nabralo nekaj "težkih" akceptnih nalogov. V značilno slovensko mrežo medsebojnega zadolževanja in neplačevanja svojih obveznosti, so zapadli, kot pravi, ne samo po svoji krivdi. Imajo kar dolg seznam neplačnikov, nekatera podjetja, kot na primer Založba Mladinska knjiga, so jim zagrozila, da jim bodo (ali so že), ustavila dobavo.

Kako je mogoče, da letos nimate na policah šolskih knjig, medtem pa jih ponuja na tržišču celo firma Telekom Slovenije, smo vprašali.

"Zavestno smo se odločili, da "ne gremo v šolske knjige". Saj veste, nizka marža, izgube, knjige lahko ostanejo. Pa še plačila z odlogom (Activa, čeki...)"

K temu morda ni potreben komentar, če kupi kdo knjigo, kupi tudi zvezek, radirko...

Koliko dolžnikov imate na seznamu?

"Tega, in tudi imen podjetij vam zaradi poslovnih razlogov ne bom povedal, a seznam je kar dolg."

Ste zaradi svojih likvidnostnih in morda tudi organizacijskih problemov v Primorskem tisku že koga odpustili?

"V pripravi so določeni kadrovske pretresi, Majhen promet ne prenese tolikšnega števila zaposlenih", nam je povedal Žare Pavletič.

EK

Obvestilo RK

Območna organizacija Rdečega križa obvešča, da delujejo v občini Piran naslednje P o s t a j e Rdečega križa:

- Piran (vsak petek od 11.00 do 12.00 ure v prostorih Območne organizacije RK Piran);

- Portorož (vsako sredo od 16.00 do 17.00 ure v prostorih KS Portorož);

- Lucija (od 25. septembra '96, vsako sredo od 16.00 do 17.00 ure v prostorih KS Lucija);

- Strunjan (vsak prvi torek v mesecu od 16.00 do 18.00 ure v prostorih KS Strunjan).

Na Postajah Rdečega Križa vam bodo prijazne prostovoljke izmerile krvni tlak, se z veseljem pogovorile o vaših zdravstvenih in drugih težavah, ter vam dale ustrezne informacije.

NOVE TELEFONSKE ŠTEVILKE

V Luciji bo novembra prišlo do spremembe telefonskih števil !
Pred petmestnimi, ki se začnejo s 70, 71, 72, bodo dodali še 7.

Pooblaščen službe Telekom Slovenije zaključujejo s pripravi novega telefonskega imenika Slovenije 1996/97, ki bo s spremembami in nekaterimi novimi oz. dopolnjenimi telefonskimi številkami izšel predvidoma novembra. Na Poslovni enoti Telekom Slovenije v Kopru so nam povedali, da bodo pred petmestnimi številkami v Luciji, ki se začnejo s 70, 71, 72, zaradi tehničnih razlogov (centrala) dodali še sedmico (7). Do sprememb bo prišlo 11. novembra. Seveda bo to za marsikoga pomenilo dodaten strošek, saj bo treba spremeniti številke tudi na dokumentaciji, memorandumih, prospektih, katalogih, vizitkah in podobno.

Številka Primorskega utripa se bo tako poslej spremenila iz sedanje petmestne 70-185 v šestmestno 770-185, ki je hkrati tudi številka telefaksa.

Telekom Slovenije se je odločil vsem, ki so objavili v telefonskem imeniku 1996/97 oglaš, oz. logotip svoje firme (cena je bila ka zasoljena in je z davkom znašala 49.350 SIT), omogočiti tudi objavo logotipa v elektronskem telefonskem imeniku 1996/97 po 50% znižani ceni. Informacije dobite na brezplačni telefonski številki 080 80 08.

Zagotovimo varnost otrokom

Brezskrbne počitnice so se iztekle in vrata učenosti so se ponovno odprla v ponedeljek, 2. septembra. Za mnoge malčke prvič in prav njim bomo poskušali zagotoviti bolj varen prihod in odhod iz šole.

Poleg vseh, ki skrbijo za varnost, je tudi Policijska postaja Piran načrtovala različne aktivnosti, ki jih policisti izvajajo od 2. do 13. septembra v bližini vseh osnovnih šol v občini Piran, z namenom, da zagotovimo varnost otrok v prometu. Pri tem bodo policisti dosledno represivno ukrepali zoper tiste voznike, ki kršijo cestno prometne predpise; neupoštevanje omejitve hitrosti, ogrožanje pešcev na prehodih za pešce, alkohol v prometu, izsiljevanje prednosti.

Posebno pozornost bomo v okolici osnovnih in srednjih šol namenili kontroli voznikov koles z motorjem, uporabe varnostne čelade med vožnjo in tehnični brezhibnosti teh vozil.

Namen prisotnosti policistov v bližini OŠ ni samo represiva, temveč preventivno delovanje na vse subjekte v prometu in svetovanje v smislu nudenja različne pomoči otrokom v prometu. Prav tako bomo v okolici OŠ pregledali prometno signalizacijo in o ugotovitvah oz. pomanjkljivostih obvestili pristojno službo, da jih odpravi.

Kljub aktivnosti policije na tem področju, se moramo zavedati, da sama policija ne more optimalno opraviti vseh nalog brez pomoči ostalih subjektov v prometu. Zato opozarjamo in hkrati naprošamo starše, da predvsem v prvih dneh novega šolskega leta poskrbijo za spremstvo svojih otrok pri prihodu in pri odhodu iz šole, ter jih pri tem opozarjajo na nevarnosti v prometu. Prav tako apeliramo na vse ostale udeležence v prometu, da se v cestnem prometu obnašajo strpno, v bližini osnovnih šol pa še posebej previdno.

Ne pozabimo, vsako leto v Sloveniji na poti v šolo oz. iz šole umre na žalost za razred osnovnošolcev.

KOLEKTIV POLICIJSKE
POSTAJE PIRAN

Dobro je vedeti

V okviru poslovne enote Piran
Splošne banke Koper d.d.
tudi v agenciji Lucija
od ponedeljka, 2. septembra 1996

odobravamo vse vrste posojil
za občane, obrtnike
in samostojne podjetnike.

Urnik za stranke:

Od ponedeljka do petka
od 8.00 do 12.00 in od 15.00 do 17.00

Pričakujemo vas!

splošna banka koper